

## Alemania juega esta tarde con team ruso en la 1ra. semifinal

El encuentro se jugará en Liverpool

LONDRES, 24 (AP). Alemania Occidental y Rusia disputan mañana el primer partido semifinal de la copa mundial de fútbol en Liverpool sabiendo muy bien que la mala conducta en el campo de juego será castigada severamente.

El martes por la noche se enfrentarán Inglaterra y Portugal en el estadio Wembley de Londres, con la misma amenaza pendiente sobre sus cabezas.

La razón de la inquietud es el castigo aplicado al equipo argentino después de haber sido expulsado su capitán Antonio Rattín durante el encuentro de ayer.

El comité disciplinario de la FIFA impuso a la Federación Argentina una multa de 1,000 francos suizos. La organización internacional del fútbol, dijo también a los argentinos que su inscripción para el campeonato mundial en México en 1970 pudiera ser denegada de no hacer ciertas promesas concretas.

La FIFA decidió que Rattín sea suspendido para los cuatro próximos partidos internacionales. Otros dos jugadores argentinos, Roberto Ferreiro y Ermino Onega, fueron suspendidos para los tres juegos internacionales próximos. Ferreiro y Onega fueron sus-

pendidos por haber sido reprendidos por el árbitro alemán Rudolf Kretlein.

En el cotejo contra Alemania Occidental hace una semana, fue expulsado de la cancha el futbolista argentino Jorge Albrecht. Se formuló una advertencia a la totalidad del equipo sobre la futura conducta. También fue amonestado el director técnico Juan Carlos Lorenzo.

Ahora son los semifinalistas los que deben andar con precaución.

Portugal -con el nuevo monarca centro Jose Torres y Carmelo Simeone, el hombre peligroso- pudiera superar a Inglaterra a pesar del apoyo popular que tendrá el equipo local.

Eusebio puso de relieve su extraordinaria capacidad anotando cuatro goles contra Corea del Norte cuando se necesitaban en forma desesperada.

Norcorea figuraba al frente con 3-0 a los 24 minutos de juego y en ese momento parecía perfilarse una sorpresa fabulosa. Pero entonces intervino Eusebio con el resultado que se conoce. Es probable que mañana Eusebio haga lo propio.

Alemania Occidental no tiene lesionados para su encuentro con Rusia. Pero los rusos indicaron que su defensa Sheternev tiene lesionado un hombro y es difícil que figure en la alineación.

Uruguay derrotado 4-0 por los alemanes en los cuartos de final, y Argentina vencida 1-0 por los ingleses, eran los últimos supervivientes de los conjuntos sudamericanos.

El Brasil, campeón que defendía su título, fue eliminado antes de los cuartos de final, y lo propio le ocurrió a México.

El italiano Lo Bello arbitraré el encuentro de mañana entre la Unión Soviética y Alemania Occidental. Se trata de dos conjuntos que juegan con gran empeño y resolución.

Pierre Schwintz, de Francia, dirigirá la confrontación Inglaterra-Portugal en el estadio de Wembley el martes.

La final suprema se disputará el sábado. El partido para decidir los puestos tercero y cuarto se realizará el jueves.



LA PELOTA "sobra" al arquero italiano Albertosi decretándose el tanto coreano con el que fue eliminada la "squadra azzurra". Pak Doo Ik fue el "héroe" que logró el sensacional gol y que permitió a los norcoreanos clasificarse para los cuartos de final de la Copa del Mundo. (AP Wirephoto)

## Hubner fue brillante ganador del "Circuito Ciudad de La Paz"

ROCHA VENCIO EN LA COMPETENCIA DE MOTOS

Por JULIO D. LAZARTE

Cuando todos descontaban una brillante victoria del piloto chucuyano, Oscar Crespo, en el Circuito "Ciudad de La Paz", la competencia tuvo un cambio radical, al perder preciosos minutos Oscar Crespo por problemas mecánicos y ceder la primera posición a Dieter Hubner, que hasta entonces escoltaba al puntero, y a Juan Luzio, que abandonó en la vigésima sexta. Hasta la 27a vuelta, el ganador indiscutible era Oscar Crespo, pero al pinchárselo una de

las llantas de su poderoso coche "Dodge" y luego perder cerca de 50 segundos en abastecerse de gasolina, dio lugar a que Dieter Hubner pasara a la primera posición, seguido de Juan Rodríguez Vera que era perseguidor incansable del vencedor.

Todas estas situaciones dieron un dramatismo especial al Circuito que tuvo un rotundo éxito por la brillante organización de que hicieron gala los auspiciadores.

Hay que destacar la matemática carrera que realizó Dieter Hubner cuando, calculando la finali-

zación de la competencia, imprimió a su coche la máxima velocidad para adjudicarse la primera posición. El Circuito "Ciudad de La Paz", constituye una de las pruebas que alcanzó el éxito que la Comisión Deportiva esperaba porque los corredores demostraron su capacidad conduciendo a sus vehículos a velocidades no alcanzadas en anteriores circuitos. Oscar Crespo batió el récord de vuelta, cumpliendo la en 5.56" 9/10.

(Pasa a la página 8)

## DRASTICAS SANCIONES IMPUSIERON A LA AFA

LONDRES, 24 (AFP). Se impusieron hoy graves sanciones a Argentina, como consecuencia de los incidentes que se produjeron ayer en Wembley durante la disputa de un encuentro de cuartos de final del Campeonato Mundial de Fútbol, entre las selecciones nacionales de Argentina y de Inglaterra.

La Comisión de Disciplina de la "FIFA" se reunió hoy en Londres para terminar la sesión se publicó el siguiente comunicado:

"La comisión de disciplina se reunió para estudiar los informes recibidos sobre el partido Inglaterra-Argentina.

"Después de haber tomado nota de los informes del árbitro y de los jueces de línea, del comisario y del árbitro oficial de enlace, considera que a pesar de las advertencias hechas por el Presidente antes de que se iniciase el torneo para que la reputación de esta competición sea realzada por la práctica de un fútbol de gran corrección, y a pesar de las advertencias y amonestaciones hechas después de un encuentro precedente, el equipo, los delegados oficiales argentinos por su mal comportamiento, dieron al encuentro un cariz incorrecto. Faltaron gravemente a las leyes del juego y no tuvieron consideración con la disciplina y el buen orden."

"El jugador número 10 Rattín, de Argentina, fue expulsado del terreno y los jugadores número 15, Solari, y número 19, Artíme, han recibido..."

(Pasa a la página 8)



DIETER Hubner fue el vencedor de la carrera automovilística "Ciudad de La Paz". En los tramos finales de la prueba imprimió gran velocidad a su máquina logrando superar a Oscar Crespo que por muchas vueltas se había mantenido en el primer lugar.

## 154.650 KMS. FUE EL PROMEDIO DEL GANADOR

CLASIFICACION OFICIAL DEL CIRCUITO "CIUDAD DE LA PAZ" AUTOMOVILES

| Clasificación | Coche N° | Pilotos             | N° de vueltas | Tiempo empleado | Promedio      |
|---------------|----------|---------------------|---------------|-----------------|---------------|
| 1º            | 3        | Dieter Hubner       | 29            | 3.12'23"7/10    | 154.650 Kms.h |
| 2º            | 4        | Juan Rodríguez Vera | 29            | 3.13'51"00      | 153.490 Kms.h |
| 3º            | 1        | Oscar Crespo        | 29            | 3.16'41"4/10    | 151.273 Kms.h |
| 4º            | 5        | Agustín Morales     | 27            | 3.13'33"8/10    | 143.116 Kms.h |
| 5º            | 6        | Jorge Burgoa        | 27            | 3.14'40"2/10    | 141.817 Kms.h |

LA MEJOR VUELTA: Por el corredor Oscar Crespo, con el coche N° 1, en la 23a. en 05'56"9/10 y un promedio de 172.485 Kms.h.

| MOTOCICLETAS  |         |                  |               |                 |               |
|---------------|---------|------------------|---------------|-----------------|---------------|
| Clasificación | Moto N° | Pilotos          | N° de vueltas | Tiempo empleado | Promedio      |
| 1a Categoría  |         |                  |               |                 |               |
| 1º            | 31      | René Rocha       | 5             | 44'03"9/10      | 116.419 Kms.h |
| 2º            | 7       | Juan de la Barra | 5             | 48'04"8/10      |               |
| 3º            | 14      | Helmuth Fox      | 5             | 50'46"3/10      |               |
| 2a Categoría  |         |                  |               |                 |               |
| 1º            | 19      | Eduardo Sanabria | 5             | 48'01"3/10      | 106.494 Kms.h |
| 2º            | 10      | Carlos Soria     | 5             | 52'15"00        |               |
| 3º            | 9       | Hugo Salinas     | 5             | 54'11"2/10      |               |
| 4º            | 29      | César Miranda    | 5             | 54'44"6/10      |               |
| 5º            | 8       | Johnny Bermúdez  | 4             | 44'04"00        |               |
| 6º            | 20      | Jorge Hennings   | 4             | 44'29"1/10      |               |
| 7º            | 26      | Hernán Zubieta   | 4             | 45'17"5/10      |               |
| 3a Categoría  |         |                  |               |                 |               |
| 1º            | 23      | Gonzalo Chiappe  | 5             | 54'11"8/10      | 94.655 Kms.h  |
| 2º            | 28      | Hugo Miranda     | 4             | 45'09"3/10      |               |
| 3º            | 36      | "Aguila"         | 4             | 50'58"8/10      |               |
| 4º            | 13      | Julio Morales    | 3             | 52'22"00        |               |
| 4a Categoría  |         |                  |               |                 |               |
| 1º            | 17      | Edgar Aracena    | 4             | 45'51"7/10      |               |
| 2º            | 33      | José Camacho     | 4             | 48'19"8/10      |               |
| 3º            | 32      | "Feo"            | 4             | 55'34"00        |               |

## A PESAR DE LUCHAR CON AFAN, THE STRONGEST NO PUDO EVITAR UNA DERROTA ANTE 31 DE OCTUBRE

Por MARIO MALDONADO V.

Con una victoria de 31 de Octubre sobre The Strongest concluyó ayer la primera rueda del torneo oficial de Primera "A" correspondiente al presente año. El partido se definió por dos a cero en favor del conjunto de los "mineros" luego de una primera etapa que les favoreció por uno a cero.

El encuentro fue arduamente disputado, especialmente en la segunda etapa donde el conjunto "atigrado" batalló intensamente por conseguir el empate, pero esas pretensiones no pudieron concretarse, primero porque faltó remate a sus delanteros y, segun-

do, porque el segundo gol, echó por tierra con las aspiraciones de la gente "gualinegra".

EL PARTIDO

El encuentro, presentó a un The Strongest notablemente disminuido en relación a conformaciones anteriores. Sin embargo, el "nuevo" equipo luchó con mucha voluntad y amor propio. Por el otro lado 31 de Octubre aprovechó las dos oportunidades francas de gol que se le presentaron para concretar una victoria que fue conseguida con mucho empeño.

PRIMERA ETAPA

Los primeros minutos del partido mostraron a dos rivales que jugaban cautelosamente. Más a plomado y seguro se mostraba el conjunto de la "Comibol" el que, con un equipo bien ensablado, procuró avances que llevaron mucho peligro para el arco de Soliz. Al frente estaba un The Strongest que tenía vacilaciones peligrosas en la defensa y falta de resolución en los hombres de su delantera, donde el brasileño Rosa Da Lima debutante, no entraba el "juego" de sus compañeros de ataque.

A los 13 minutos vino el primer gol del partido, cuando Ballyán empalmó de cabeza un tiro

libre servido por Gutiérrez desde la derecha. Ese gol forzó a una acción más sólida en la defensa "atigrada" que marcó más de cerca y se amparó frecuentemente en la provocación del off-side para frenar los avances de 31 de Octubre, cuyos delanteros prefirieron siempre el pase corto para pretender burlar esa marcación.

Hasta la finalización del primer tiempo, The Strongest siguió mostrando un ataque flojo y de nada sirvió el desempeño de Cafnzo -que se multiplicó en el apoyo- para dar mayor consistencia a esa vanguardia.

### SEGUNDO TIEMPO

En el segundo tiempo Flores ingresó por Rosa da Lima en The Strongest, pasando como interior izquierdo Cafnzo. Con esas modificaciones creció el poder ofensivo "atigrado" a la par que su defensa marcaba más celosamente. En casi toda la segunda etapa el conjunto stronguista, estuvo en constante asedio sobre la valla de 31 de Octubre, pero, por lo general, esas cargas siempre eran controladas sobre el área y casi nunca pudieron ingresar dentro de las 18 yardas.

31 de Octubre gestaba sus ataques por medio de contragolpes, pero esas cargas, eran controladas por la defensa "atigrada".

Cuando más prestionaba The Strongest en procura de conseguir el empate, un largo despeje de la defensa "minera" fue conseguido por Gutiérrez el que superando en velocidad a defensores rivales y al arquero Soliz envió la pelota hasta la red. Con ese gol -conseguido a los 39'- se vinieron abajo las pretensiones de The Strongest, sobre todo debido al corto tiempo que quedaba para la conclusión del match.

(Pasa a la página 8)



ALVAREZ se esfuerza por contener la pelota ante la custodia de Larrazabal y la atenta mirada de Rolando Vargas. El partido de ayer se definió en favor de 31 de Octubre que lució mayor capacidad para definir jugadas.



LA MAQUINA de Dieter Hubner en plena carrera. El corredor lució mucha regularidad y alcanzó un justo triunfo en una competencia que tuvo un final dramático por la escasa diferencia de tiempo que había entre uno y otro competidor.



# AVISOS CLASIFICADOS

## DEPARTAMENTOS TIENDAS Y OFICINAS

### OFREZCO DEPARTAMENTO

CARVAJAL. Yanacocha 448.- Departamentos, ofrezco San Pedro, Tamayo.- Av. Perú.- Villa Fátima 17.000.- Villa Victoria 17.000.- Buenos Aires casa junta 15.000 \$b., otras zonas.

### ANTICRETICO

CARVAJAL.- Yanacocha 448.- tres habitaciones, independiente, anticretico. Av. Fria cerca Cancha Strongest 14.000.- Una habitación alquiler, con baño privado San Pedro.- Dos habitaciones alquiler República.- Una alquiler Vicente Ochoa 160.- Otras distintas zonas.

### ANTICRETICO HABITACIONES

Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026.- Anticretico dos habitaciones, cocina, servicio por 17.000. Calle Constitución. Zona. Av. Perú.

### HABITACION ANTICRETICO

Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026.- Anticretico amplia habitación, dos balcones a la calle. Ingavi por \$b. 12.000 más 200 alquiler mensual.

### COMERCIAL "LUBRAVE"

Pérez Velasco 775. Necesita departamentos anticreticos, urgente, cualquier zona, piezas en alquiler, personas que deseen prestar dinero.

### ALQUILER HABITACIONES

Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026.- Alquiler dos habitaciones, derecho a baño, teléfono por 800 mensual.- Av. Ecuador.

### COMERCIAL "LUBRAVE"

Pérez Velasco. Ofrece departamento anticretico, Miraflores, central, pieza pequeña, San Pedro, alquiler, otra Central para oficina.

### ANTICRETICO HABITACIONES

Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026.- Anticretico dos habitaciones, cocina, servicio calle Juan de la Riva por 15.000.-

### ALQUILLO LOCAL

CARVAJAL.- Yanacocha 448.- Local para oficina alquiler zona central. Dinero sobre primera - hipoteca ofrezco diferentes sumas.

### TIENDAS

CARVAJAL.- Yanacocha 448.- Tiendas anticretico alquiler - distintas zonas. solicite datos. Calle Murillo y América transfiere lugar comercial.

### ANTICRETICO

Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026.- Anticretico departamento, dos dormitorios, living, comedor, dependencias, por 35.000 entrega inmediata.

### DOY 40 MILLONES

Por departamento, en anticretico, con 2 dormitorios y dependencias, preferible Miraflores o Sopocachi. Referencias: Teléfono 26793.

### ANTICRETICO

12.000 \$b. doy a persona sola, 2 habitaciones, derecho baño y teléfono. Pisagua 216. Teléfono 28990.

### NECESITO DEPARTAMENTO

En alquiler, para caballero honorable, preferible Sopocachi, Miraflores. Llamar 29932 Valdivia.

### OFREZCO ANTICRETICO

Departamento con todas las comodidades, por 45 millones, Vinchenti, teléfono 24278, y una pieza por 40 millones.

### TRANSFIERO

2 habitaciones, amplias y céntricas, para oficina o depósito. Juan de la Riva 1418, teléfono 27432.

### DOS DEPARTAMENTOS

Necesito, cada uno tres dormitorios y dependencias. Referencias: teléfonos 28421 y 27837.

### OFREZCO LOCAL

Amplio. Referencias: 16 de Julio 1647.

## "LA EFECTIVA"

Yanacocha N° 441, teléfono 22950. Alquiler habitación a persona sola (centro).

## DENTISTAS

En venta o alquiler consultorio dental instalado. Referencias: teléfono 24580 c. y 24913 d.

## OFICINA

Necesito lugar céntrico, con teléfono. Llamar al 22990.

## SE ALQUILA

Departamento en Paraguri N° 20, Miraflores. Telf. 12894.

## PROPIEDADES Y TERRENOS

Vendo lotes distintas zonas, - asimismo no necesito urgente para venta.

## VENDO TERRENO

150 m2, San Antonio, colectivo a la puerta. Referencias: Evaristo Valle 106.

## VENDO LOTES

CARVAJAL.- Yanacocha 448.- Vendo lotes distintas zonas, - asimismo no necesito urgente para venta.

## PERMUTO

Con terreno pequeña vagoneta "PEUGEOT", modelo 56, recién reparada. Referencias: Teléfonos: 22706-28646.

## VENDO

Terreno en Cota-Cota 600 m2 \$b. 10.000.- Ref. Indaburo 768.

## CASAS Y CHALETS

"LA EFECTIVA" Calle Yanacocha N° 441, teléfono 22950. Empresa de mucha responsabilidad, con clientela seleccionada, necesita casas, departamentos, garzoneras, habitaciones, tiendas, locales (anticretico-alquiler).

## VENDO CASA

Se vende casa en la Avenida Entre Rios N° 175. Buscar al Sr. Alejandro Huanca de 18 a 20 horas.

## "LA EFECTIVA"

Yanacocha N° 441, teléfono 22950. Vende casa en el centro. Referencias esta oficina.

## ALQUILER NECESITO

Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026.- Alquiler necesito, casas, departamentos, tiendas, cualquier zona. Pagamos alquileres adelantados.

## VENDO CASA

Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026.- Vende casa, Miraflores dos departamentos por 17.000 dólares.-

## COMERCIAL "LUBRAVE"

Pérez Velasco 775. Ofrece venta amplia casa, 4 departamentos, por Av. Perú, entregamos vacía. Otra Guerrilleros Lanza. Propiedad en Soledad, Oruro.

## CASAS VENDO

CARVAJAL.- Yanacocha 448.- Vende casas, calle Chaco cerca Cristo Rey, 3 departamentos, confortable, garage, terraza, vacía excelente lugar.- Tejada Sorzano-Yungas, casita 35.000 \$b.; Av. Kennedy por concluir - buen lugar.- Muchas otras desde 10.000, hasta 720.000 \$b.-

## VENDO CASA

Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026.- Vende casa dos departamentos Av. Buenos Aires, por 95.000. Facilidad de pago.

## COMPRO CASAS

Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026.- Compra casas, terrenos, cualquier zona, pago al contado, recibo comisión. Antes de vender consulte nuestras oficinas.

## NECESITO ANTICRETICO

Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026.- Necesito anticretico casas, departamentos, habitaciones, cualquier zona. Propietarios no pagan comisión. Antes de dar consulte nuestras oficinas.

## CASA VENDO

Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026.- Vende casa dos departamentos Sopocachi, calle General Lanza, completamente nueva. Por 14.000 dólares, reconozco crédito de 60.000 \$b.

## NECESITO CASAS

CARVAJAL.- Yanacocha 448.- Casas, departamentos, habitaciones, necesito no cobro comisión propietarios.

## COMERCIAL "LA UNICA"

Comercio 926. Telf. 21214.- Compro casa en Sopocachi o San Pedro, pagamos al contado.

## COMERCIAL "LA UNICA"

Comercio 926. Telf. 21214.- Ofrecemos las siguientes casas: Av. América, Segunda Costa Rica, Jaimes Freire, y Montevideo.

## CASA VENDO

Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026.- Vende casa, final calle Yanacocha casi esquina Manzaneda por sólo \$b. 120.000.-

## OFREZCO ANTICRETICO

18.000 \$b. casa independiente, 4 piezas, dependencias, patio, garage, Villa "San Antonio", parada "9", bajo, preguntar Sra. Virreira.

## VENDO CASA

Sin intermediarios, Villa Fátima, consta de 2 pisos, sobre la calle, con tienda. Max Paredes 804, teléfono 25113.

## EN VENTA

Casa, lugar comercial, Max Paredes 817, o se permuta por otra en diferente zona. Referencias: Teléfonos: 24082-20947.

## VENDO

Casa de tres habitaciones y terreno, 4 de Mayo (Puente Negro). Precio de ocasión. Ref. Sagárnaga 105

## RADIOS RADIOLAS PICK UPS

Casa, lugar comercial, Max Paredes 817, o se permuta por otra en diferente zona. Referencias: Teléfonos: 24082-20947.

## RADIOS COMPRO

Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026.- Compra clase de radios, radiolas pago al contado, recibo comisión.

## ARTICULOS PARA EL HOGAR

Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026.- Vende máquina "Singer" 7 gavetas precio de regalo. Máquina "New Yorker", completamente nueva.

## MAQUINA SINGER

Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026.- Vende máquina "Singer" 7 gavetas precio de regalo. Máquina "New Yorker", completamente nueva.

## DE OCASION

Se vende dos máquinas de coser y muebles varios. Referencias: Almirante Grau 448.

## MAQUINAS COMPRO

Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026.- Compramos máquinas de coser, pedal, mano, pago al contado.-

## COMPRO COCINAS

Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026.- Compramos cocinas, refrigeradores, pagamos al contado, recibimos comisión

## VENDO CORTADORA

Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026.- Vende cortadora de Frial, nueva por sólo 800 \$b.

## VENDO

Refrigerador de 9 pies, de ocasión. Calle México 1532, interior.

## VENDO

Congeladora horizontal. Plaza Murillo 542.

## TELEFONOS

Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026.- Alquiler teléfono particular, precio conveniente.

## VENDO APARATO

Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026.- Vende aparato telefónico de color, precio de ocasión.

## COMPRO

Aparato telefónico, sin línea. Referencias: Teléfonos: 10460-11125

## VENDO TELEFONO

Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026.- Vende teléfono, comercial, particular, - precios de ocasión.-

## COMPRO TELEFONO

Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026.- Compra urgente, teléfono particular, comercial, pago al contado.-

## MAQUINARIA

GRUPO ELECTROGENO 5.000 vatios 220 voltios. Plaza Murillo 542.

## MOLDES

para tubos de cemento diferentes medidas vendo ocasión. Plaza Murillo 542.

## MAQUINAS

FOTOGRAFICAS Vendo máquina fotográfica "ROLLEIFLEX", filmadores, proyector, ampliadores, otros artículos fotográficos, herramientas mecánicas, carpintería y varios. Venancio Burgoa 993 (Parque Libano), teléfono 11553.

## MUEBLES

COMPRO MUEBLES Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026.- Compramos clase de muebles, pago al contado, recibo comisión. Antes de vender consulte nuestras oficinas.-

## VENDO

Juego de living estilo americano y francés de ocasión y parlante. Ref. Tumusla 492 esq. Isaac Tamayo, interior.

## SE VENDE

Juego comedor, casi nuevo, todo enchapado, con 12 sillas, forradas con cuero, mesa plegable. Referencias: Teléfono No. 24227, o Calle Azuduy de Padilla 573, Hrs. 9 a 12 y de 2 a 5.

## COMEDORES

Enchapados en caña nogal, y marfil, últimos modelos, obra fina, precios de fábrica. Vende Mueblería "MATOS". Sucre 1241, teléfono 11438.

## PROFESORES ACADEMIAS INSTITUTOS

GIMNASIA EN APARATOS Aumento estatura, volumen muscular, adelgace con masajes, baños turcos. "GIMNASIO YORK". Comercio-Colón, altos, teléfono 11351.

## SECRETARIAS Y EMPLEOS

"LA EFECTIVA" Yanacocha N° 441, teléfono 22950. Precisa señorita de buena presencia, dactilógrafa y buena letra.

## VENDEDORES

Ambulantes necesito preferible mayores de edad Ref. Gallardo 763.

## PRECISO

Operario, modisto, especialista en trajes sastre, urgente. Aspiazu 434.

## NECESITO

Asistente práctico en sastrería. Loayza 431.

## MATRIMONIO SOLO

Necesito cocinera que sepa de su oficio. Indul presentarse sin certificados. Referencias: Sr. Alfredo Acarrunz N° 2611. Sopocachi, horas 9 a 3.

## EMPLEADO

Necesito para todo servicio. Ref. Salinas Vega 86 (Pura Pura)

## SE NECESITA

Un chico. Av. Pando 288.-

## COCINERA

Necesito, came adentro. Manco Kapac 313.

## PRESTAMOS DINERO SOCIOS

"LA EFECTIVA" Calle Yanacocha N° 441, teléfono 22950. Ofrecemos dinero préstamo prendas hipotecarias (casa o terreno).

## NECESITO DINERO

Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026.- Necesito personas que deseen prestar dinero, hipotecas, prendas, trámite al día.

## LIMPIAMOS LIVING

Al seño. Referencias: Claudio Sanjines 1579, ludo Hospital Militar Miraflores.

## REFRIGERACION

Reparaciones - carga gas - rebobinado. 15 años al servicio de la colectividad. Recogemos y entregamos a domicilio. Garantía técnica FLASH Electro Technical Service. Ingavi N°854. Teléfono 20507.

## FOTOCOPIAS \$b 5.-

Nitidas, ampliamos, reducimos. Obispo Cárdenas 1415.

## LA EFECTIVA

Calle Yanacocha N° 441, teléfono 22950. Necesita personas serias que deseen prestar dinero primera hipoteca o prendas; trámites al día.

## LA EFECTIVA

Calle Yanacocha 441, teléfono 22950.- Necesita personas serias que deseen prestar dinero primera hipoteca o prendas; trámites al día.

## LA INMOBILIARIA

Ofrecemos préstamos hipotecarios cualquier cantidad, pesos bolivianos, dólares americanos, interés legal, entrega inmediata. Precisos urgente contratos anticreticos, alquileres, pagamos cualquier cantidad, propietarios capitalistas no pagan comisión. Potosí 1050, teléfonos: 22855 y 25546.

## OCASION

Ocasión vendemos salón de Peinados sobre calle Comercio. Precio conveniente. Calle Comercio 1029.

## DINERO PRESTO

Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026.- Prestamos dinero, primera hipoteca, prendas, trámite al momento.

## OFREZCO

Para feriados Agosto, piscina y alojamiento en Irupana (Sud Yungas) con opción a venta. Ref. Tel. 22149 - 22435

## LIBROS Y REVISTAS

¿Es cierto que Murillo escribió a las autoridades realistas ofreciéndoles entregar las armas? ¿Se trata de documentos veraces? Lea: LA GENIAL HIPOCRESIA DE DON PEDRO DOMINGO MURILLO.

## LA BOLSA DEL LIBRO

TEL 24533 AVENIDA LLIMANI 1640 LA PAZ - BOLIVIA GRANDES VENTAJAS PARA LOS ESTUDIANTES

## Cochabamba

## EN VENTA

Equipo quirúrgico "SIEMENS", nuevo y de primera calidad, mesa operatoria, lámpara, aspiradora "AP", anestesia, romulom, autoclave, esterilizadores eléctricos y de aire caliente, incubadora "AP", inductotermia, instrumental, etc. Referencias: La Paz, Sr. Velasco, teléfono 10646, Cochabamba, teléfono 4532.

## TECNICOS Y SERVICIOS

OFICINA CONTABLE CARLOS ARCE ZAPATA Reg. Oficial Contador F.N.C. No. 269. Ofrece sus servicios, trámites administrativos en general, apertura de balances, revisiones, especialidad: contabilidad comercial e industrial. Experiencia y responsabilidad en los trabajos. Calle Bolívar 697, oficina 5, frente Contraloría General.

## SEÑORES MAESTROS URBANOS

Policlinico Odontológico. "LA PAZ", espera a Uds. y familiares para cuidar su dentadura con nuestros profesionales especialistas, sin ningún pago al contado, en Av. Arce 2316.

## REVELADOS DE ROLLOS

Y ampliaciones de copias, en 24 horas. Foto "LA SUIZA" Americana 183.

## INSIGNIAS

En cuero, tafeta, paño, para colegio. Av. Kennedy 415.

## INTERIORES REFACCIONES

Fachadas, techos, pintura, vidrios. Tel. 28131.

## SALON DE BELLEZA "JESSICA"

Reabre su local, con nuevo personal, adiestrado en Buenos Aires. Cañada Strongest 1537 casi esquina Plaza San Pedro, altos.

## ESTANDARTE - BANDAS

Bordados a mano. Potosí 1286. Casa de discos "COLUMBIANS", Pedro Salazar 677, casi Ecuador.

## REFRIGERACION

Reparaciones - carga gas - rebobinado. 15 años al servicio de la colectividad. Recogemos y entregamos a domicilio. Garantía técnica FLASH Electro Technical Service. Ingavi N°854. Teléfono 20507.

## FOTOCOPIAS \$b 5.-

Nitidas, ampliamos, reducimos. Obispo Cárdenas 1415.

## LIMPIAMOS LIVING



# CONCLUSIONES DE LA V REUNION DE PRESIDENTES DE LA ASOC. DE INGENIEROS Y GEOLOGOS DE YPFB

## DECLARACION

Es difícil substraerse ante el hecho colosal de transformaciones científicas y tecnológicas que en este siglo va experimentando la humanidad, cuya única tendencia es el logro del objetivo supremo de alcanzar la felicidad material y espiritual de los pueblos que yacen sobre la tierra.

La realización de este objetivo es factible logrando una mejor comprensión entre los hombres y destruyendo la lucha fratricida por la supervivencia a través de los procesos trascendentales logrados por la ciencia y la técnica. Estas últimas han gestado cambios a una velocidad sorprendente, muy particularmente, dentro de los procesos múltiples y complejos de la industria del Petróleo.

Los que integramos el potencial profesional de nuestro país dentro de la especialidad de petróleo y contribuímos con nuestra labor a la marcha de Y.P.F.B., estamos impuertos a exteriorizar estos fenómenos que gravitan sobre la marcha de las instituciones.

No sería lógico, que quienes como nosotros, convencidos del segundo proceso revolucionario industrial gestado desde hace una década, quedemos en silencio o indiferentes ante hechos inmutables que tienen una repercusión directa y algunas indirectas en ciertos procesos de la industria, incidendo con nefastas consecuencias en los aspectos técnicos, económicos, sociales y otros, que son superlativamente importantes para el desarrollo de una organización como la nuestra.

Creemos sinceramente que quienes hemos participado en la V Reunión de Presidentes de la A.I.G., haber detectado con toda sinceridad, dentro de las actividades y vida misma de nuestra empresa, la existencia de una corriente definitivamente contraria a los buenos ideales de quienes tienen el buen deseo de engrandecer YPFB, en base a sus iniciativas, trabajo, sacrificio, probidad, eficiencia y producción. La desorientación, dada en el seno de la entidad podría generar su destrucción y crear profundas fisuras a nuestra empresa que es el fiel reflejo y resultado de un austero, dinámico e inteligente trabajo de un gran núcleo de hombres que han participado y hoy todavía participan como forjadores de esta industria energética para bien y provecho del país. Consideramos que en una fase de peligro, donde la desmedida falta de conocimiento, ambiciones y otros factores subalternos deben ser contrarrestados audaz, e inteligentemente, buscando un medio para des-

truir inextenso esa corriente nada provechosa para los destinos de YPFB. Sólo la unión fundada en la práctica de los más altos preceptos éticos de nuestra profesión podrá destruir el impacto que ha generado en principio en la moral de quienes constituyen la piedra angular de la industria sinceramente tal fenómeno es completamente transitorio, en cambio nosotros perseguimos alcanzar aquel norte promisor y muy superior de llegar a poner nuestra energía como la más promisoría y eficaz para bien y el progreso de los altos intereses de nuestra querida patria BOLIVIA.

Por ello, y para el logro de los objetivos supremos que se hallan cobijados en nuestros cerebros, convencidos al máximo de su potencial creador, debemos cultivar el fortalecimiento, construcción y generación de prácticas de una acción integral de A.I.G., para cuyo fin será menester sobre todas las cosas mantener una constante, tesonera y continua dedicación al estudio y la investigación, logrando una equilibrada y justa superación a través de la creación de una UNIÓN INQUEBRANTABLE, el ofrecimiento desinteresado de nuestra energía y esfuerzo para dar lugar a una estructura de trabajo productiva para bien de YPFB y sus componentes.

### CONCLUSION DE RESOLUCIONES

El fundamento legal de la existencia y buen funcionamiento de una organización, se halla respaldada por sus ESTATUTOS, los que deberán considerar inextenso los diversos factores dinámicos, susceptibles a cambios y que en forma directa o indirecta gravitan en la buena marcha de una industria moderna.

No debe escapar al criterio de quienes son responsables de la dirección de una empresa como YPFB, que una de las tareas básicas primarias, a la que debe prestarse preferente atención, es al estudio y revisión constante de las normas que fijan su organización, constitución, desarrollo y progreso. Si ello no ocurre, como en el caso particular que nos ocupa, la V Reunión de Presidentes, considera que se comete un error grave e involuntario, que se hace necesario actualizar revisando todos aquellos conceptos que por su carácter específico, pueden cambiar en función de ciertos parámetros que están directamente relacionados con el manejo de una industria energética que requiere una constante revisión periódica, siendo el factor tiempo uno de los más importantes en virtud de que las transformaciones científicas y tec-

nológicas en los últimos decenios y particularmente el último lustro así lo imponen. Sería verdaderamente lamentable dejar desapercibida la necesidad de ocuparse de este objetivo impostivo por períodos de tiempo amplios, caso YPFB que originan un tremendo desequilibrio institucional a consecuencia de la obsolescencia de algunos conceptos, los que por lógica hacen que en la práctica, sean considerados por quienes dirigen la organización con un sentido estrictamente de orden personal, lo cual lógicamente puede acarrear una gama de desventajas, aunque algunas de ellas, irrisoriamente podrían mostrarse como ventajas. En tales circunstancias, sólo es la institución la que sufre el impacto y las consecuencias emergentes a la falta de la revisión de aquellas cláusulas esenciales, las que deben ser cuidadosamente estudiadas para el desarrollo de la industria del Petróleo.

Como resultado del examen sereno y exhausto de los "ESTATUTOS DE YPFB" la V Reunión de Presidentes de la A.I.G., considera imperioso hacer conocer su criterio sobre el particular, a objeto de que las autoridades de la Entidad, dentro de un tiempo perentorio, pudiesen modificar aquellos acápites que por su forma y aplicación merecen cambios, así como estatuir la constante revisión en función de los avances científicos y tecnológicos que están sucediendo en esta era de transformaciones substanciales.

A objeto de ser específicos en la materia, creemos oportuno sugerir se efectue la revisión de los siguientes aspectos del documento básico-legal de la razón de ser YPFB.

1. Se debe definir explícitamente la constitución, funciones y limitaciones del Consejo de Administración, ya que desde la aprobación de la modificación de los Estatutos de YPFB, en fecha 4 de julio de 1958, sólo se ha modificado su constitución a través de la Resolución Suprema No. 127495 de la Junta Militar de Gobierno de fecha 11-2-65, sin haberse introducido revisiones en sus funciones, así como sin fijar otras disposiciones normativas dentro del ejercicio de sus funciones, jerarquía y control, que son de su competencia. De ninguna manera creemos que el solo hecho de una nueva constitución del cuerpo de este Consejo, determine o facilite el mejor funcionamiento de los altos intereses de la Entidad y por ende del Estado. En consecuencia, se recomienda realizar un estudio integral de este órgano directivo, para cuyo fin se podrá disponer de

la experiencia de otras instituciones similares.

2. Se debe analizar con sumo cuidado y detalle las atribuciones específicas y la responsabilidad de la alta dirección de la empresa depositada en su Presidente y Gerente General, en vista de que ello ha originado prácticamente el mayor problema que ha gravitado dentro de la buena marcha de la institución, aunque ello no se quiera aceptar ni reconocer.

Creemos sinceramente que este punto ha dado origen más de una vez a circunstancias muy desventajosas para la empresa, ya que la ausencia de una de las citadas autoridades, aunque pareciera solucionar en parte el problema, a la larga es contraproducente. Consideramos que las funciones de los cargos de Presidente y Gerente General definidas actualmente por el Estatuto vigente son deficientes y carecen de definiciones sistemáticas que claramente especifiquen las funciones de ambas autoridades, acorde con los principios y finalidades que cada uno de ellos debe cumplir en el desempeño de sus funciones. Asimismo, se otorga a una de ellas mayor jurisdicción en la dirección y responsabilidad de la empresa, sin que para el efecto y como condición sinequonon se especifique que la persona encargada de la conducción técnica y administrativa deberá ser un profesional de

extracción petrolera, competente do ampliamente en los complejos problemas de la industria petrolera y sea completamente responsable de la conducción de tipo administrativo-técnico de YPFB.

Los siguientes argumentos deben ser considerados como básicos en este acápite:

2.1 La definición clara y específica de las funciones del Presidente y Gerente General, en la dirección y conducción de la empresa respectivamente. Consideramos que el primero cumple una función directiva superior, amplia

(Pasa a la página 4)

Dr. RICARDO CORDOBA CORE GUTIERREZ

MEDICO NEURO-PSIQUIATRA

Cursos de Especialización en Alemania  
Atiende enfermedades mentales y del Sistema Nervioso, problemas de la niñez y adolescencia.  
Consultorio: Plaza del Estudiante N° 1931, Telf. 22073, Casilla 1228.

Consultas de Lunes a Viernes de 16 a 19

MAN SPRICHT DEUTSCH

TALADROS UNIVERSALES

BOSCH



DE DOS VELOCIDADES  
370/1170 RPM EN  
ACERO HASTA 5/8"  
DE 110 Y 220 VOLTIOS

PRODUCTOS BOSCH  
SIMBOLOS DE CALIDAD  
EN EL MUNDO ENTERO

SI ES BOSCH ES BUENO!!

GARANTIZAMOS REPUESTOS Y SERVICIO

CONSULTE PRECIOS EN: HANSA LTDA. SECCION TECNICA

Tel. 25219-12836-23661

## GUIA PROFESIONAL

### MEDICOS

#### Dr. RICARDO DURAN POVEDA

MEDICO CIRUJANO ESPECIALISTA.  
Especialidades y Cirugía de tórax (pulmones, corazón, estómago), Endoscopia, enfermedades y cirugía de abdomen (vías biliares, estómago, páncreas, espíndico, etc.).  
Consultorio Comercio 863. Atiende de hs. 16.30 a 18. Casilla 1793. Telf. 12631.

#### Dr. MIGUEL BAÑULS P.

MEDICINA GENERAL-TERAPIA ELECTROMAGNETICA  
Diplomado en Roma. Estudios en Barcelona. Hipertensión. Diabetes. Epilepsia. Reumatismo. Várices. Hemorroides. Trastornos circulatorios y neurológicos.  
Consultorio y domicilio: Av. Saavedra 1614.

#### Dr. ENRIQUE VERGARA M.

ENFERMEDADES DE LA PIEL  
Av. del Ejército 39 esquina Loza (Miraflores) Horario 13:30 a 16:30. Telf. 23129. Casilla Correo 2223.

#### Dr. GONZALO CAPIRELO SALGUERO

Médico Anestesiólogo  
Estudios y especialización en el exterior. Teléfono 23239.

#### Dr. LUIS POZO TRIGO

Otorrinolaringólogo Matrícula N° 31. Estudios de especialización en los Estados Unidos. Atiende medicina y cirugía de VARIAS OÍDOS Y GARGANTA. Exámenes audiológicos. Medición eléctrica de las sorderas. Consultas de lunes a viernes de hrs. 16 a 18.00 Consultorio Yancocha N° 332 frente al edificio Abón.

#### CARLOS DORIA MEDINA G.

Cirujano Otorrinolaringólogo  
Estudios de especialización en Italia, España y Francia. Atiende de horas 14 a 18. Telf. 22762. Reserve hora. Yancocha N° 208, 1er piso (Edificio Flores).

#### Dr. JULIO REIMERS SCIARONI

CIRUJANO GENERAL  
Estudios de especialización en Alemania (Hamburgo). Consultorio Av. Mariscal Santa Cruz 1295, 1° piso consultorio las tardes: 15 a 17 p.m. Teléfonos: 11844 Domicilio 22860 Man Spricht Deutsch

#### Dr. ANIBAL RIVERO DELFIN

Médico de Niños  
Estudios de especialización en Inglaterra The Hospital for Sick Children Great Ormond Street. Londres The Royal Devon and Exeter City Hospital.  
Consultorio Av. 16 de Julio 1456. Edificio Sobina 3er. pto. Telf. 10579. Domicilio Av. Argentina 1821. Telf. 20087. Consultas de 4 a 17 English Spoken.

#### Dr. MIGUEL MELEAN DIEZ DE MEDINA

MEDICO DE NIÑOS  
Comunica a su distinguida clientela que de regreso de Italia y de haber realizado estudios en la Clínica pediátrica de la Universidad de Roma, ha reabierdo su consultorio en la Avenida Mariscal Santa Cruz. Edificio de los Seguros Corazón de horas 15:45 a 18:30. Teléfonos 24974-24938.

#### Dr. MARIO MENDEZ ELIAS

CIRUJIA Y ENFERMEDADES DEL SISTEMA NERVIOSO  
Jefe Clínica Neurología y Neurocirugía U.M.S.A. Especialización Holanda, Inglaterra. Edificio Kruul, Avenida Camacho N° 1223. Teléfonos 11430-24528.

#### Dr. RUBEN CASTELLANOS ROJAS

MEDICO DE NIÑOS  
Estudios en la Clínica Pediátrica de la Universidad de Roma (Italia).  
Consultorio y domicilio: Rosendo Gutiérrez 642. Atención de horas 13:30 a 16:00 (Sococachi). Teléfono 12305

### ABOGADOS

#### ESTUDIO JURIDICO "HERBAS CASTRO"

Defensas Penales.- Trabajos de Investigación Criminal.- Informaciones Técnico Pericial Laboratorio. Personal: Detectives Particulares. Absoluta reserva.- Diligencias Responsables. Dirección: "Loayza" N° 149 Teléfonos 23336-24878.

#### BENJAMIN MIGUEL H.

#### EMILIO MEDINA

Estudio jurídico calle Potosí 876. Primer piso Telf. 29475.

### INGENIEROS

#### JUAN CENTELLA C.

INGENIERO-ARQUITECTO  
Oficinas: calle México 1752. Teléfono 28542.

### NOTARIOS

#### FIDEL ZUMARAN M.

#### NOTARIO PUBLICO

Atiende escrituras, poderes, protestos de letras, proclamações etc. Oficinas Yancocha 448. Of. 26. Telf. 10956.

### DENTISTAS

#### Dr. MANUEL ELIAS PAREDES

#### Cirujano Dentista

Técnicas y materiales modernos. Alta velocidad. Rayos X. Anestesia con nitrógeno - ionoforética. Loayza 132. Teléfonos 22061-24868.

#### Dr. LUCIO DURAN TAPIA

#### CIRUJANO DENTISTA

Turbina Dental. Rayos X. Edificio Almaraz, Yancocha esq. Mercado 996. Telf. 25338 y 28128.

### SEGURO PROFESIONAL

Seguros de supervivencia y muerte. Préstamos a sus asegurados. Informes: Dallivián 1256. Teléfono 25644. Casilla 1038. La Paz - Bolivia.

# ¡COMPRE PILAS NATIONAL Y JUNTE PREMIOS EN SU HOGAR!



## MILLONARIOS PREMIOS!

CANJEE 2 BOLSITAS POR UN BILLETE NUMERADO, DEPOSITADO EN EL ANFORA MAS CERCANA Y PARTICIPE EN LOS GRANDES SORTEOS BIMENSALES.

8 Radiolas Estereofónicas  
16 Radios Portátiles  
31 Radios Cigarrera  
24 Planchas Automáticas  
900 Linternas, tipo lápiz

EXIJA "SUS" PILAS NATIONAL EN LAS BOLSITAS CERRADAS !ES SU GARANTIA DE DURACION Y POTENCIA!



DISTINTIVO MUNDIAL DE CALIDAD Y SERVICIO



# La Comunidad Económica Europea busca estrechar vínculos con Latinoamérica

BRUSELAS, 24 (INTER PRESS SERVICE).- "Las relaciones con América Latina adquieren especial importancia y el Parlamento Europeo está convencido, desde hace tiempo, que la Comunidad Económica Europea debe establecer vínculos permanentes y activos con los países latinoamericanos". Estas declaraciones fueron formuladas a Inter Press Service por el Presidente de la Comisión de Comercio Exterior del Parlamento Europeo el diputado italiano Mario Pedini.

En entrevista exclusiva concedida a IPS, Pedini se refirió a la iniciativa actualmente a estudio de los órganos competentes de la comunidad, en esta ciudad, en el sentido de constituir una comisión que busque estrechar contactos con la C.E.E. y los países de Latinoamérica. La propuesta de formar dicha comisión fue formulada hace algunos meses durante una reunión de los embajadores latinoamericanos acreditados ante el organismo comunitario. Estos habían sido convocados para analizar las relaciones entre Europa y América Latina, precisamente por iniciativa del mencionado representante italiano y del embajador de Chile ante el Mercado Común Europeo (MCE) José Pinerá.

En la referida sesión de Bruselas se había resuelto convocar otra reunión para tratar exhaustivamente los problemas relacionados con el comercio mundial, particularmente el "Kennedy Round", y las posibilidades de un

incremento de las relaciones entre la Comunidad y las naciones latinoamericanas. La nueva conferencia tendrá lugar en octubre próximo en Roma.

Mario Pedini señaló a IPS que la C.E.E. extrae del intercambio comercial el 20 por ciento de sus beneficios, mientras Estados Unidos obtiene de ese rubro el 6 por ciento y la Unión Soviética el 3 por ciento. Manifestó que la Comunidad alcanzó tal nivel de desarrollo que "su futuro está íntimamente ligado al de otros países". El Mercado Común es el mayor comprador del mundo también en cuanto se refiere a materias primas y productos tropicales, y ello interesa especialmente a los países en vías de desarrollo, opinó Pedini.

El entrevistado se refirió al interés mostrado hasta ahora hacia los países africanos asociados y a las consideraciones especiales hacia ellos, tratándose de ex-colonias, aparte de la comunidad. "Pero ahora se trata de incrementar los intercambios -afirmó- también con las demás regiones en vías de desarrollo. Con este criterio las relaciones con América Latina adquieren gran importancia."

Pedini recordó que hace dos años una comisión interparlamentaria europea había mantenido contacto directo con países latinoamericanos. También mencionó el discurso pronunciado sobre el tema, en la reciente reunión del Parlamento Europeo, en Estrasburgo, por el canciller chileno. "El discurso de Gabriel Valdés ha causado una notable impresión positiva en todos los países de la comunidad", indicó.

El funcionario italiano expresa que al negociar el "Kennedy Round" el MCE entra de lleno en la problemática del comercio mundial y por ello ha llegado el momento de estudiar las relaciones de colaboración con los países de América Latina. "Pero no es posible pensar en un vínculo entre la Comunidad Europea y aquellos países por separado -agregó Pedini-. Es de esperar que los países latinoamericanos se presenten ante la comunidad en conjunto. Esto ha sido notoriamente advertido ya por los embajadores de esas naciones. Precisamente de ello ha partido la propuesta para la constitución de una comisión permanente de contacto. Estoy convencido que el Parlamento Europeo dará todo su apoyo para que tal iniciativa se concrete. Las instituciones comunes entre países y entre continentes distintos son de hecho, el único medio para tratar los problemas de interés común, en un plano de igualdad".

## EE.UU. reveló por qué no bloqueó puerto norvietnamés de Haiphong

WASHINGTON, 24 (AP).- Algunos de los motivos por los cuales Estados Unidos no ha bloqueado el puerto de Haiphong fueron revelados esta noche.

El Secretario de Defensa Robert S. McNamara, en declaraciones en el Congreso, dijo que las ventajas militares no serían considerables si el principal puerto norvietnamés fuera minado o bloqueado, aunque admitió que esta situación podría variar.

La estimación de McNamara sobre los riesgos de una guerra mayor a raíz de tal operación fue eliminada del testimonio difundido esta noche por un Subcomité de Asignaciones de la Cámara Baja.

McNamara afirmó que son las bajas en combate, aparte de la "relativamente pequeña" infiltración de suministros hacia el sur, lo que influenciará la voluntad de los comunistas de seguir la lucha.

Los comunistas pueden enviar materiales "a través de las playas o por los transportes por los caminos del sur de la China a Vietnam del Norte", dijo.

"De modo que, no hay seguridad de que minar el puerto detendría el flujo, o aun lo reduciría en forma notable, de suministros de Vietnam del Norte a Vietnam del Sur".

McNamara habló el 30 de marzo, cuando el subcomité consideraba el pedido de ayuda militar del Gobierno al extranjero, 917 millones de dólares. Esto fue tres meses antes de que los aviones norteamericanos comenzaran a atacar los depósitos petroleros en la zona de Hanoi y Haiphong.

Algunos han pedido que se bloquee o siembre minas en torno a Haiphong. Una nota norteamericana enviada ayer a Moscú, al rechazar una protesta soviética de que bombarderos norteamericanos han puesto en peligro a las rusas en Haiphong, censuró a su vez al Kremlin por enviar petróleo "usado por Vietnam del Norte para continuar su ataque armado contra Vietnam del Sur".

Lo dicho por McNamara en cuanto al riesgo de una guerra mayor debido a una interferencia con las naves extranjeras en Haiphong fue eliminado, así como comentarios sobre ese punto del General Earle G. Wheeler jefe del Estado Mayor Conjunto.

La V Reunión de Presidentes enfatiza que será de constante preocupación de sus asociados las soluciones de los problemas presentes que aquejan a YPF, preocupaciones que se traducen en las Resoluciones emanadas de la última Reunión de Presidentes y cuyo texto es conocido por la Presidencia de la Entidad. Con la presente publicación dejamos establecido nuestro punto de vista sobre la actual situación de Y. P.F.B. y esperamos que este análisis sea sopesado en su verdadera magnitud por las autoridades en cuyas manos se halla la solución de estos problemas nacionales.

En la ciudad de Punta Arenas, la más austral del país, se han registrado más de diez grados bajo cero y en Coyhaique, 2,100 Kms. al sur de Santiago, más de dieciséis grados bajo cero. Las nevadas, además, abarcan toda la zona cordillerana hasta el centro del país, obstaculizando el tráfico desde y hacia la República Argentina. Espesas capas de nieve obstaculizan las vías de comunicaciones terrestres en toda la zona austral del país.

### Intensas nevadas en sur de Chile

SANTIAGO DE CHILE, JULIO 24 (AFP).- Intensas nevadas y una extraordinaria ola de frío está afectando toda la zona sur del país, entre los paralelos 45 y 55.

En la ciudad de Punta Arenas, la más austral del país, se han registrado más de diez grados bajo cero y en Coyhaique, 2,100 Kms. al sur de Santiago, más de dieciséis grados bajo cero. Las nevadas, además, abarcan toda la zona cordillerana hasta el centro del país, obstaculizando el tráfico desde y hacia la República Argentina. Espesas capas de nieve obstaculizan las vías de comunicaciones terrestres en toda la zona austral del país.

## Una niña perdió los dos brazos en un accidente

OTAWA, 24 (AFP).- La niña Nyra Blair, de cuatro años de edad, hija de un granjero de los alrededores de Ottawa, sufrió la amputación de los dos brazos hace dos semanas en un accidente causado por una segadora mecánica.

Los cirujanos habían intentado "coser" ambos miembros de la niña, siendo ésta la primera vez que una operación de ese género se realizaba en el Canadá.

Pero la operación fracasó: el lunes pasado, fue necesario cortar el brazo derecho de Nyra, días después el brazo izquierdo, que parecía haber sido inyectado con éxito, tuvo también que ser amputado, ya que la circulación sanguínea no se efectuó normalmente por haberse formado un coágulo.

La intervención quirúrgica, efectuada por tres médicos había durado 13 horas.

La intervención quirúrgica, efectuada por tres médicos había durado 13 horas.

La intervención quirúrgica, efectuada por tres médicos había durado 13 horas.

La intervención quirúrgica, efectuada por tres médicos había durado 13 horas.

La intervención quirúrgica, efectuada por tres médicos había durado 13 horas.

La intervención quirúrgica, efectuada por tres médicos había durado 13 horas.

La intervención quirúrgica, efectuada por tres médicos había durado 13 horas.

La intervención quirúrgica, efectuada por tres médicos había durado 13 horas.

La intervención quirúrgica, efectuada por tres médicos había durado 13 horas.

La intervención quirúrgica, efectuada por tres médicos había durado 13 horas.

La intervención quirúrgica, efectuada por tres médicos había durado 13 horas.

La intervención quirúrgica, efectuada por tres médicos había durado 13 horas.

La intervención quirúrgica, efectuada por tres médicos había durado 13 horas.

La intervención quirúrgica, efectuada por tres médicos había durado 13 horas.

La intervención quirúrgica, efectuada por tres médicos había durado 13 horas.

La intervención quirúrgica, efectuada por tres médicos había durado 13 horas.

La intervención quirúrgica, efectuada por tres médicos había durado 13 horas.

La intervención quirúrgica, efectuada por tres médicos había durado 13 horas.

La intervención quirúrgica, efectuada por tres médicos había durado 13 horas.

La intervención quirúrgica, efectuada por tres médicos había durado 13 horas.

La intervención quirúrgica, efectuada por tres médicos había durado 13 horas.

La intervención quirúrgica, efectuada por tres médicos había durado 13 horas.

La intervención quirúrgica, efectuada por tres médicos había durado 13 horas.

La intervención quirúrgica, efectuada por tres médicos había durado 13 horas.

La intervención quirúrgica, efectuada por tres médicos había durado 13 horas.

La intervención quirúrgica, efectuada por tres médicos había durado 13 horas.

La intervención quirúrgica, efectuada por tres médicos había durado 13 horas.

La intervención quirúrgica, efectuada por tres médicos había durado 13 horas.

La intervención quirúrgica, efectuada por tres médicos había durado 13 horas.

La intervención quirúrgica, efectuada por tres médicos había durado 13 horas.

La intervención quirúrgica, efectuada por tres médicos había durado 13 horas.

La intervención quirúrgica, efectuada por tres médicos había durado 13 horas.

La intervención quirúrgica, efectuada por tres médicos había durado 13 horas.

La intervención quirúrgica, efectuada por tres médicos había durado 13 horas.

La intervención quirúrgica, efectuada por tres médicos había durado 13 horas.

La intervención quirúrgica, efectuada por tres médicos había durado 13 horas.

La intervención quirúrgica, efectuada por tres médicos había durado 13 horas.

La intervención quirúrgica, efectuada por tres médicos había durado 13 horas.

La intervención quirúrgica, efectuada por tres médicos había durado 13 horas.

La intervención quirúrgica, efectuada por tres médicos había durado 13 horas.

La intervención quirúrgica, efectuada por tres médicos había durado 13 horas.

La intervención quirúrgica, efectuada por tres médicos había durado 13 horas.

La intervención quirúrgica, efectuada por tres médicos había durado 13 horas.

La intervención quirúrgica, efectuada por tres médicos había durado 13 horas.

La intervención quirúrgica, efectuada por tres médicos había durado 13 horas.

La intervención quirúrgica, efectuada por tres médicos había durado 13 horas.

La intervención quirúrgica, efectuada por tres médicos había durado 13 horas.

La intervención quirúrgica, efectuada por tres médicos había durado 13 horas.

La intervención quirúrgica, efectuada por tres médicos había durado 13 horas.

La intervención quirúrgica, efectuada por tres médicos había durado 13 horas.

La intervención quirúrgica, efectuada por tres médicos había durado 13 horas.

La intervención quirúrgica, efectuada por tres médicos había durado 13 horas.

La intervención quirúrgica, efectuada por tres médicos había durado 13 horas.

La intervención quirúrgica, efectuada por tres médicos había durado 13 horas.

La intervención quirúrgica, efectuada por tres médicos había durado 13 horas.

La intervención quirúrgica, efectuada por tres médicos había durado 13 horas.

La intervención quirúrgica, efectuada por tres médicos había durado 13 horas.

La intervención quirúrgica, efectuada por tres médicos había durado 13 horas.

La intervención quirúrgica, efectuada por tres médicos había durado 13 horas.

La intervención quirúrgica, efectuada por tres médicos había durado 13 horas.

La intervención quirúrgica, efectuada por tres médicos había durado 13 horas.

La intervención quirúrgica, efectuada por tres médicos había durado 13 horas.

La intervención quirúrgica, efectuada por tres médicos había durado 13 horas.

La intervención quirúrgica, efectuada por tres médicos había durado 13 horas.

La intervención quirúrgica, efectuada por tres médicos había durado 13 horas.

La intervención quirúrgica, efectuada por tres médicos había durado 13 horas.

La intervención quirúrgica, efectuada por tres médicos había durado 13 horas.

La intervención quirúrgica, efectuada por tres médicos había durado 13 horas.

La intervención quirúrgica, efectuada por tres médicos había durado 13 horas.

La intervención quirúrgica, efectuada por tres médicos había durado 13 horas.

La intervención quirúrgica, efectuada por tres médicos había durado 13 horas.

La intervención quirúrgica, efectuada por tres médicos había durado 13 horas.

La intervención quirúrgica, efectuada por tres médicos había durado 13 horas.

La intervención quirúrgica, efectuada por tres médicos había durado 13 horas.

La intervención quirúrgica, efectuada por tres médicos había durado 13 horas.

La intervención quirúrgica, efectuada por tres médicos había durado 13 horas.

La intervención quirúrgica, efectuada por tres médicos había durado 13 horas.

La intervención quirúrgica, efectuada por tres médicos había durado 13 horas.

La intervención quirúrgica, efectuada por tres médicos había durado 13 horas.

La intervención quirúrgica, efectuada por tres médicos había durado 13 horas.

La intervención quirúrgica, efectuada por tres médicos había durado 13 horas.

La intervención quirúrgica, efectuada por tres médicos había durado 13 horas.

La intervención quirúrgica, efectuada por tres médicos había durado 13 horas.

La intervención quirúrgica, efectuada por tres médicos había durado 13 horas.

La intervención quirúrgica, efectuada por tres médicos había durado 13 horas.

La intervención quirúrgica, efectuada por tres médicos había durado 13 horas.

La intervención quirúrgica, efectuada por tres médicos había durado 13 horas.

La intervención quirúrgica, efectuada por tres médicos había durado 13 horas.

La intervención quirúrgica, efectuada por tres médicos había durado 13 horas.

La intervención quirúrgica, efectuada por tres médicos había durado 13 horas.

La intervención quirúrgica, efectuada por tres médicos había durado 13 horas.

La intervención quirúrgica, efectuada por tres médicos había durado 13 horas.

La intervención quirúrgica, efectuada por tres médicos había durado 13 horas.

La intervención quirúrgica, efectuada por tres médicos había durado 13 horas.

La intervención quirúrgica, efectuada por tres médicos había durado 13 horas.

La intervención quirúrgica, efectuada por tres médicos había durado 13 horas.

La intervención quirúrgica, efectuada por tres médicos había durado 13 horas.

La intervención quirúrgica, efectuada por tres médicos había durado 13 horas.

La intervención quirúrgica, efectuada por tres médicos había durado 13 horas.

La intervención quirúrgica, efectuada por tres médicos había durado 13 horas.

La intervención quirúrgica, efectuada por tres médicos había durado 13 horas.

La intervención quirúrgica, efectuada por tres médicos había durado 13 horas.

La intervención quirúrgica, efectuada por tres médicos había durado 13 horas.

La intervención quirúrgica, efectuada por tres médicos había durado 13 horas.

La intervención quirúrgica, efectuada por tres médicos había durado 13 horas.

La intervención quirúrgica, efectuada por tres médicos había durado 13 horas.

La intervención quirúrgica, efectuada por tres médicos había durado 13 horas.

La intervención quirúrgica, efectuada por tres médicos había durado 13 horas.

La intervención quirúrgica, efectuada por tres médicos había durado 13 horas.

La intervención quirúrgica, efectuada por tres médicos había durado 13 horas.

La intervención quirúrgica, efectuada por tres médicos había durado 13 horas.

La intervención quirúrgica, efectuada por tres médicos había durado 13 horas.

La intervención quirúrgica, efectuada por tres médicos había durado 13 horas.

La intervención quirúrgica, efectuada por tres médicos había durado 13 horas.

La intervención quirúrgica, efectuada por tres médicos había durado 13 horas.

La intervención quirúrgica, efectuada por tres médicos había durado 13 horas.

La intervención quirúrgica, efectuada por tres médicos había durado 13 horas.

La intervención quirúrgica, efectuada por tres médicos había durado 13 horas.

La intervención quirúrgica, efectuada por tres médicos había durado 13 horas.

La intervención quirúrgica, efectuada por tres médicos había durado 13 horas.

La intervención quirúrgica, efectuada por tres médicos había durado 13 horas.

La intervención quirúrgica, efectuada por tres médicos había durado 13 horas.

La intervención quirúrgica, efectuada por tres médicos había durado 13 horas.

La intervención quirúrgica, efectuada por tres médicos había durado 13 horas.

La intervención quirúrgica, efectuada por tres médicos había durado 13 horas.

La intervención quirúrgica, efectuada por tres médicos había durado 13 horas.

La intervención quirúrgica, efectuada por tres médicos había durado 13 horas.

La intervención quirúrgica, efectuada por tres médicos había durado 13 horas.

La intervención quirúrgica, efectuada por tres médicos había durado 13 horas.

La intervención quirúrgica, efectuada por tres médicos había durado 13 horas.

La intervención quirúrgica, efectuada por tres médicos había durado 13 horas.

La intervención quirúrgica, efectuada por tres médicos había durado 13 horas.

La intervención quirúrgica, efectuada por tres médicos había durado 13 horas.

La intervención quirúrgica, efectuada por tres médicos había durado 13 horas.

La intervención quirúrgica, efectuada por tres médicos había durado 13 horas.

La intervención quirúrgica, efectuada por tres médicos había durado 13 horas.

La intervención quirúrgica, efectuada por tres médicos había durado 13 horas.

La intervención quirúrgica, efectuada por tres médicos había durado 13 horas.

La intervención quirúrgica, efectuada por tres médicos había durado 13 horas.

La intervención quirúrgica, efectuada por tres médicos había durado 13 horas.

La intervención quirúrgica, efectuada por tres médicos había durado 13 horas.

La intervención quirúrgica, efectuada por tres médicos había durado 13 horas.

La intervención quirúrgica, efectuada por tres médicos había durado 13 horas.

La intervención quirúrgica, efectuada por tres médicos había durado 13 horas.

La intervención quirúrgica, efectuada por tres médicos había durado 13 horas.

La intervención quirúrgica, efectuada por tres médicos había durado 13 horas.

La intervención quirúrgica, efectuada por tres médicos había durado 13 horas.

La intervención quirúrgica, efectuada por tres médicos había durado 13 horas.

La intervención quirúrgica, efectuada por tres médicos había durado 13 horas.

La intervención quirúrgica, efectuada por tres médicos había durado 13 horas.

La intervención quirúrgica, efectuada por tres médicos había durado 13 horas.

La intervención quirúrgica, efectuada por tres médicos había durado 13 horas.

La intervención quirúrgica, efectuada por tres médicos había durado 13 horas.

La intervención quirúrgica, efectuada por tres médicos había durado 13 horas.

La intervención quirúrgica, efectuada por tres médicos había durado 13 horas.

La intervención quirúrgica, efectuada por tres médicos había durado 13 horas.

La intervención quirúrgica, efectuada por tres médicos había durado 13 horas.

La intervención quirúrgica, efectuada por tres médicos había durado 13 horas.

La intervención quirúrgica, efectuada por tres médicos había durado 13 horas.

La intervención quirúrgica, efectuada por tres médicos había durado 13 horas.

La intervención quirúrgica, efectuada por tres médicos había durado 13 horas.

La intervención quirúrgica, efectuada por tres médicos había durado 13 horas.

La intervención quirúrgica, efectuada por tres médicos había durado 13 horas.

La intervención quirúrgica, efectuada por tres médicos había durado 13 horas.

La intervención quirúrgica, efectuada por tres médicos había durado 13 horas.

La intervención quirúrgica, efectuada por tres médicos había durado 13 horas.

La intervención quirúrgica, efectuada por tres médicos había durado 13 horas.

La intervención quirúrgica, efectuada por tres médicos había durado 13 horas.

La intervención quirúrgica, efectuada por tres médicos había durado 13 horas.

La intervención quirúrgica, efectuada por tres médicos había durado 13 horas.







# ESCUELA DE ALTOS ESTUDIOS MILITARES RINDIO HOMENAJE AL PIONERO DE LAS FUNCIONES BOLIVIANAS DON MARIANO PERO

LA FUNDICION DE MINERALES Y EL FUTURO ECONOMICO DE BOLIVIA

Ante todo, debo expresar mi agradecimiento y la más viva complacencia con que recibí la honrosa invitación del señor Cnl. DEM. Remberto Iriarte Paz, Comandante de la Escuela de Altos Estudios Militares de la Nación, para que, desde esta tribuna y a través de una breve charla, pudiese condensar ante Uds., mi pensamiento acerca de la relación existente entre la economía del país y la fundición de sus minerales. Aunque sin la capacidad y merecimiento suficientes para abordar tan importante tema, no he vacilado en traer ante vosotros, lo que concebí un criterio madurado en esta materia a través de una experiencia adquirida y enriquecida por la sana inspiración patriótica que, desde niño, recogí en el perseverante y ejemplar trabajo de mi recordado padre, cuyo anhelo superior estuvo siempre dirigido a crear y afirmar la industria de fundición de los minerales en Bolivia. Es así, que, me afirmo en la convicción de que la fundición de nuestros minerales y el futuro económico de Bolivia, que, como denominador común para su progreso, exige desde luego, la exclusión de la ingerencia de criterios exclusivamente políticos o preventivos.

Soy un convencido de que el mejor camino para lograr el incremento de la riqueza en nuestro país y para que el Estado coadyuve a cimentar el futuro desarrollo de sus industrias, es prestando la mayor atención y estímulo a los capitales nacionales que precisan de una bien orientada política del Estado, en ese sentido, como hacen la mayor parte de los Estados. Ello también significará destruir el mito de que los bolivianos no tenemos la suficiente capacidad y posibilidades para realizar nuestras propias obras y desarrollar una acción verdaderamente constructiva, sin la cooperación económica o técnica venida del extranjero.

Por todo ello, y aunque sea redundante decirlo, es siempre muy grato ponerse en contacto, como hoy me es grato hacerlo, con hombres que como Uds., tienen fe en el progreso y la grandeza de Bolivia, porque esta calidad de vínculos, al solidarizar nuestra acción dentro del mismo y elevado sentido, contribuirá también para fortalecer la misma fe que tenemos puesta en los destinos de Bolivia.

Para dar a conocer a Uds., mi pensamiento sobre el tema de esta charla, en forma ordenada, voy a subordinar su desarrollo a estos tres aspectos fundamentales:

1. La Economía Tradicional.
2. Planificación de la Industria Extractiva y Metalúrgica.
3. El futuro de la Industria Minera y la Economía del País.

## 1. ECONOMIA TRADICIONAL

Es una verdad irrefutable que nuestra industria minera no ha sido comprendida en toda su magnitud como debía serlo, por nosotros los bolivianos, ya que en ella sólo hemos visto la base de la permuta rutinaria de materias primas por artículos manufacturados, sin haberle reconocido, por lo menos, en sus épocas de auge productivo la verdadera importancia que debía tener y tiene como base de la economía nacional. Esta actitud rayana en un conformismo y especie de renunciamiento inconsciente, abrió ancho cauce para que esas ricas fuentes de riqueza nacional, se constituyeran en un veneno acucioso de intereses foráneos, que al amparo de nuestras liberales leyes, lograsen beneficios inmensos sin compartirlos debidamente con el país que los originaba.

Y es a causa de esta postración, que, en muchas décadas, Bolivia, Nación minera por excelencia, con riquísimas reservas de minerales de estaño, hierro, zinc, plomo, antimonio, cobre, plata, tungsteno, etc., no ha podido lograr hasta hoy, erigir una poderosa industria metalúrgica pesada, que le permita salirse de la dependencia de las fundiciones del exterior y conseguir su independencia económica del monopolio del estaño, al que se encuentra todavía sometida.

Es posible que puedan invocarse muchas causas, unas menos justificables que otras, para explicar, esa situación de la que no hemos podido liberarnos, pero, en mi concepto la causa principal de esta servidumbre industrial y ruina para Bolivia, ha sido la postración culpable de nuestra economía, y su innegable inercia, arraigada desde la Colonia, que, no tuvo más horizonte que el de basar sus ingresos en la producción y venta de sus minerales, para poder abastecerse con los artículos manufacturados en mercados del exterior, sin preocuparse, en consecuencia, de la necesidad de crear y organizar industrias básicas y de gran aliento, dentro de las posibilidades que tenía el país para hacerlo. Apenas, si en las últimas décadas realizó el país grandes intentos y esfuerzos, para crear sus propias industrias, pero, infortunadamente, no ha superado aún esa etapa de la verdadera industria, ya que en realidad, la mayor parte de sus industrias, no son sino ma-

nufactureras, es decir, transformadoras de productos con materiales importados, en grandes porcentajes del exterior.

Tal economía tradicional, no hizo sino, entre sus repercusiones perjudiciales, que incrementar la fluctuación del tipo de cambio del valor monetario, cuyo patrón oro fue sustituido por el patrón dólar, con el consiguiente crecimiento de las actividades meramente comerciales y la fuga de divisas del país.

Muy a pesar de esta realidad y cuando hace 30 años, la clarividencia patriótica de don Mariano Peró, no sólo enunció sino que, con su acción, demostró la posibilidad de instalar hornos de fundición de nuestros minerales, se recibió su iniciativa no únicamente con expecticismo sino que se la atacó y combatió, dentro de una campaña alentada por quienes vieron, en la instalación y funcionamiento de una fundición de estaño en Bolivia, perjudicados sus intereses por el hecho de que las barrillas y medias barrillas de estaño boliviano, no fuesen a incrementar fundiciones del exterior. Y parece increíble anotar que esa campaña de derrotismo, aún persistió, con el argumento de que Bolivia no podría ni debería instalar hornos de fundición, porque técnica y económicamente serían incompetitivas con las fundiciones del exterior.

Si tal criterio simplista fuese admisible, podría entonces pensarse que en Bolivia no puede instalarse ninguna clase de industrias ni siquiera la de calzados, porque ellas no podrían tampoco competir con sus similares del exterior, pero la realidad, se ha encargado de demostrarnos lo contrario y poner en evidencia que, precisamente la competencia de la producción industrial, extranjera, en muchos aspectos y renglones, ha constituido para nosotros un factor de estímulo y alicite para demostrar nuestras posibilidades de llegar a iguales niveles para el beneficio exclusivo de Bolivia, siempre que la alta política gubernamental, se enderece leal y decididamente dentro del objetivo de estimular y garantizar las inversiones del capital privado nacional. De ahí que, en el vasto campo de la minería, la misión fundamental deberá radicar, en alentar por todos los medios la extracción, explotación y producción de nuestros productos minerales, con el ambicioso plan de que puedan ser fundidos en Bolivia, para su exportación metálica.

Es por todas estas causas y penetrantes razones de convivencia nacional, que Bolivia, no obstante de su situación de país subdesarrollado, tuvo que encarar con sentido vital y orgánico para su economía, el imperativo de fundir en Bolivia misma, sus propios minerales y demostrar ante el consenso internacional de que era capaz, por la voluntad y el esfuerzo de los bolivianos, superar una etapa que antes se la creyó utópica.

La prueba, más elocuente y objetiva de todo ello, está hoy expresada, y lo digo con orgullo de boliviano, en la Fundición de Estaño Oruro que tengo el honor de gerenciar, como continuador de la obra ya afirmada que nos legó mi recordado padre don Mariano Peró, obra de la cual, constituye su mejor juez, la opinión y la conciencia del pueblo boliviano, y sobre todo, de este noble pueblo de Oruro, testigo de todos sus desvelos, sacrificios y esfuerzos, saturados por el más grande anhelo a que puede aspirar un ciudadano boliviano: contribuir al progreso de nuestra Patria, en una forma efectiva y constructiva. Y a medida que pase el tiempo y vaya afirmándose más y más, como lo está haciendo el rol industrial de esta Fundición, dentro de la economía nacional, se hará mayor justicia y acrecentará el reconocimiento de la obra del pionero de la industria metalúrgica, don Mariano Peró.

## 2. PLANIFICACION DE LA INDUSTRIA EXTRACTIVA:

Afirmados como están los elementos de una obra y destruido el prejuicio de la imposibilidad de fundir nuestros minerales en nuestro país, juzgo que es necesario, hoy más que nunca, conjuncionar esfuerzos para obtener los resultados que aspiramos todos para el bien de la economía nacional, procurando para ello, la consolidación de nuestra industria minera-metalúrgica y el aprovechamiento racional de la riqueza minera, ya que se trata de una riqueza preciosa y que por lo mismo exige su mayor recuperación y aprovechamiento.

a) RIQUEZA PERECEDERA. La ingente riqueza minera que tenemos a lo largo de la Cordillera Real, nos impone el deber patriótico de precavarnos su existencia y su mayor aprovechamiento, así como de los hidrocarburos, porque una vez extraídos sus productos del seno de la madre naturaleza, ellos ya no se reproducen y sobreviene el empobrecimiento de los yacimientos mineros y el agotamiento de las napas petrolíferas quedándose únicamente el recuerdo de las cifras frías de las estadísticas de exportaciones y ventas con alcance simplemente comercial, para vivir una reali-

Al término de la conferencia dictada por el Gerente General de la Fundición de Estaño Oruro, Sr. Fernando Peró, el Comandante de esta prestigiosa casa de estudios Cnl. DEM. Remberto Iriarte Paz, rindió tributo a la memoria del pionero de las fundiciones de estaño en nuestro país, pidiendo a los presentes un minuto de silencio en su memoria.

El día de ayer, de acuerdo al programa trazado, los alumnos de la Escuela de Altos Estudios Militares visitaron las instalaciones de la Fundición de Estaño Oruro, donde pudieron apreciar el grado de avance de esta industria y complementar sus informaciones a través de las explicaciones dadas por sus representantes.

Seguidamente, el Sr. Fernando Peró, a invitación del Comando de la Escuela, desarrolló el interesante tema LA FUNDICION DE MINERALES Y EL FUTURO ECONOMICO DE BOLIVIA, que por su actualidad reproducimos de nuestros registros fonográficos.

dad de pobreza y sometimiento a los factores externos, cuando lo previsible era complementar esta industria extractiva a cualquier precio y poder lograr posteriormente la capitalización de esta riqueza en beneficio del país.

Parafraseando a un eminente ciudadano venezolano, diría también yo: tenemos que sembrar el estaño, porque un gramo de mineral que se extrae de la tierra y no se lo aprovecha es una riqueza perdida irremediablemente.

b) APROVECHAMIENTO DE LA RIQUEZA MINERA. Si Bolivia continúa, como hasta hoy, exportando sus minerales en forma de concentrados, con el consiguiente gasto en pago de fletes falsos, descuentos por impuestos, mermas, etc., se mantendrá voluntariamente estancada su industria extractiva y continuará subsistiendo la enajenación de sus riquezas minerales.

Sabido es que los productores mineros buscan la forma de elevar el valor comercial de sus minerales, beneficiándolos o concentrándolos hasta una ley aceptable que fluctúa entre el 20% al 50% de estaño, para que lo que recurre a los procesos mecánicos de concentración. En este proceso de hacer comerciable el mineral extraído de los socavones, pierde el minero la mitad del metal contenido.

Ahora bien, siguiendo siempre la rutina actual, el minero, llámese Comibol o Banco Minero, vende estos concentrados al exterior, pagando elevadas tarifas por fletes de transporte, mayores tarifas de fundición, costo de sacos metaleros, que hacen ridículos los valores recibidos por el contenido de estaño, con el consiguiente perjuicio para su economía y la del país.

De donde resulta que, si la libra de estaño se cotiza en el mercado internacional, digamos en dólares 1.50 el minero, al exportar concentrados del 20% de ley, sólo recibe 80 centavos y la diferencia de 70 centavos, por un acto legalizado o consentido por el mismo Estado, pasa a engrosar economías foráneas en perjuicio de la capitalización del país.

Si sumamos la pérdida real de estos 70 centavos en la venta al valor de la libra de estaño, perdido en la concentración para hacer comerciable y exportable el producto, tendremos que el país vertiginosamente está descapitalizándose y agotando sus yacimientos. Esta tiene que ser una de las razones más apremiantes que nos determine a planificar la recuperación y aprovechamiento de la riqueza minera, lo más antes posible y sin vacilar sobre la conveniencia de tal medida, que ciertamente repercutirá beneficiosamente en todos los sectores industriales del país, en cuanto sea ella adoptada y resuelta.

Se debe, para este fin, planificar y organizar la industria minera sobre bases de una metalurgia integrada, desde la extracción hasta la refinación electrolítica, en tal forma que nos permita obtener mayores índices de recuperación del estaño extraído de la tierra y además, actuar en el mercado de metales, no como tributarios de otras industrias extranjeras, sino como exportadores de lingotes en sus diversas clases y grados de aleaciones.

Yo creo que se debe comenzar por planificar una reforma de nuestros actuales sistemas de concentración, de modo que se pueda obtener con menos pérdidas de estaño en los lingotes, concentrados de 10% de ley solamente, para luego someterlos a volatilización o pre-fundición, mediante el sistema ideado por el profesor Lange de Furlberg.

De este proceso de volatilización llamados también "flash smelting", en el que se utiliza concentrados desde 8% de ley de estaño, se obtienen óxidos de estaño de 45% de ley, que luego se someten a la fundición propiamente dicha mediante el procedimiento convencional que utilizamos actualmente en Bolivia. El estaño metálico obtenido de estos óxidos fundidos, tendrá que ser refinado electrolíticamente hasta lograr un producto final idóneo de 99.9% de contenido fino.

Debemos abandonar paulatinamente el sistema de concentrar nuestro estaño hasta leyes superiores al 20%, puesto que sabemos que, a mayor ley menor es la recuperación de estaño; ya que de lo contrario continuamos con el mismo sistema, significará acabar pronto con las fuentes de esta materia prima.

Otra de nuestras premisas deberá ser la de proceder a utilizar y desarrollar las técnicas nuevas, que a la par de desarrollar nues-

tra industria minera, permitirá alargar la vida de los yacimientos.

En efecto, ahora sucede, domésticamente más o menos lo siguiente: Si Bolivia exporta actualmente 20.000 toneladas finas de estaño en concentrados, debe extraer de la tierra 40.000 toneladas finas de estaño; las 20.000 toneladas restantes se pierden en colas, desmontes, relaves, etc. Como se advierte claramente, si continuáramos con esta forma de explotación, el aprovechamiento de nuestra riqueza mineral es anti-económica para el país.

Este es un problema real que no nos puede llamar a engaño, y por ello opinamos resueltamente, porque se introduzcan sistemas que permitan la concentración de minerales de estaño hasta sólo un 10% de ley, evitando la fuga o pérdida de estaño fino en los desmontes, para así lograr una mayor recuperación del contenido fino extraído de nuestros socavones.

Aplicando el sistema "Lange" según tengo entendido, solamente es necesario contar como única materia fundente el petróleo, que mediante una sana política energética estatal, se podría proveer a las minas más o menos importantes, en condiciones ventajosas de precio o aprovechar, en su caso, el gas que solamente tendrá el precio del gasto de conducción desde los yacimientos hasta los centros de consumo.

Tomando un ejemplo, no supuesto, sino real, como es el caso de la producción minera de la empresa más importante de Bolivia que es Catavi, tendríamos que sólo con una inversión en estos hornos de volatilización, se podría llegar casi a duplicar la producción de esta mina. Catavi, actualmente produce mensualmente 300 toneladas finas de estaño en concentrados de 50% de ley, para lo cual debe extraer de la tierra aproximadamente el doble de estaño, o sea, 600 toneladas finas en material bruto de aproximadamente 1% de ley. Naturalmente con los actuales sistemas de concentración y comercialización de estos minerales, se pierden 300 toneladas finas por mes.

Frente a esta realidad, debemos encarar el problema para recuperar lo que racionalmente sea posible, mediante la aplicación de nuevos sistemas que no exijan grandes inversiones o problemas insalvables ya que contamos de sobra con la mano de obra y la posibilidad del asesoramiento técnico que podemos contratarlo.

Juzgo que la solución estaría en la adopción del proceso de volatilización que hemos anotado antes. Aplicando este sistema habríamos aprovechado la mayor parte de las 600 toneladas arrancadas de la mina, sin mayores inversiones en la explotación y beneficio previo a la volatilización, utilizando tan sólo petróleo boliviano y solucionando paralelamente los problemas sociales y salariales.

## 3.- FUTURO DE LA INDUSTRIA BASICA EN LA ECONOMIA DEL PAIS.-

Por lo explicado anteriormente sostengo que el Estado debe encarar una política de fomento y decisiva ayuda a la integración de la industria minera, mediante la racionalización y planificación de la minería en todas sus fases, para lo que creo se puede tomar como base, algunos de los aspectos generales, que a continuación expongo:

a) Fomento y cooperación a los mineros chicos, garantizándoles sus trabajos de explotación y organizando en su ayuda "Ingenios Regionales de Beneficio", ya que es bien sabido, que el minero chico se da medios para realizar la explotación de su yacimiento, pero por falta de conocimientos técnicos y de capital, no puede proveer de las maquinarias necesarias para la concentración de sus minerales, siendo este un factor determinante en el bajo rendimiento de su trabajo.

Para coadyuvar esta labor y en vista al desarrollo de la minería nacional, se podría crear al efecto, ya sea como cuestión dependiente de Comibol, Banco Minero o empresas particulares, ingenios regionales de beneficio, que contando con las instalaciones mecanizadas para tratamiento de minerales, distribuidas racionalmente en cada zona de producción en escala nacional, permitiría el incremento del trabajo extractivo de minerales de 1, 2 o 3% de ley, ya que estos ingenios serían los directos adquirentes de estos minerales a precios

remunerativos para el minero y en mayores toneladas mensuales. b) Estudio y adopción de nuevos procesos de pre-fundición, como el proceso Lange u otro similar, para que el rendimiento del trabajo extractivo en las minas estatales sea mayor, ya que la inversión en estas nuevas técnicas están ampliamente garantizadas con la mayor recuperación del estaño.

c) Efectivización y consolidación de la instalación de fundiciones en el país, para lograr, en el menor tiempo posible, que nuestros minerales salgan al exterior en forma de lingotes.

d) Adopción de los sistemas de concentración por vía seca, en las regiones carentes de agua. Todo lo expuesto no es sino el resultado de haber observado que la minería, en cualquier parte del mundo y muy especialmente en nuestra Patria, es la base de la industrialización presente o futura, y de las más firmes fuentes de su expansión económica.

Es teniendo presente todo ello que me permito pedir a los distinguidos visitantes que me honran con su presencia, mediten sobre el futuro de la industria extractiva en nuestro país, incluyendo en ella tanto la industria minera como la petrolera, que tiene grandes posibilidades de aprovechamiento con la obtención del gas y los derivados en la fabulosa industria de la Petroquímica.

El desarrollo de la industria minera es tan vital, que si no existe en Bolivia industria minera activa y fuerte, no pueden existir ni prosperar otras industrias vigorosas y activas, debido innegablemente a la interdependencia que existe entre la producción minera y los problemas de carácter socio-económico, tales como el ocupacional, consumo, flujo de dinero, rentas nacionales, surgimiento de industrias manufactureras, etc.

El desarrollo minero y su integración total, permitirá al país en un futuro no muy lejano, lograr lo que se ha venido a llamar su independencia económica, transformándose de simple exportador de materias primas en exportador de productos elaborados, jerarquizando nuestras relaciones de intercambio comercial.

La minería gravita, decisivamente, en la suerte de la economía del país y debemos cooperar con ella, fomentando su desarrollo, sin pedirle muchos sacrificios que siempre estrangulan su desarrollo, aún cuando existen en las circunstancias de momento motivos que deben ser preponderantemente bien meditados y analizados.

Así lo comprendo yo, como seguramente lo comprendió mi recordado padre don Mariano Peró, quien exponiendo su futuro personal, familiar y económico, comprometió su tranquilidad y esfuerzos en una labor difícil, riesgosa y aleatoria, cuando erigió y organizó una planta de fundición de minerales de estaño, contrariando así, con una acción efectiva librada a su solo empeño, personal toda una muralla de intereses de coscorios poderosos, que siempre han subalternizado la industria y la aspiración industrial de Bolivia a sus intereses, sensiblemente coadyuvados por los de algunos pocos bolivianos, quizás debido más al desconocimiento que tenían éstos de la realidad de los problemas del país, que por identificarse con los designios e intereses extranjeros.

Aún más, esa labor de plena convicción patriótica que inspiró y orientó a mi padre, creador de la fundición en Bolivia, me obliga, no por legítima gratitud filial, sino como ciudadano boliviano a rememorar en esta oportunidad el alcance constructivo de su obra, que tuvo la virtud de demostrar a propios y extraños que los bolivianos somos capaces de encarar con éxito nuestros problemas, como lo hizo objetivamente con la Planta de Fundición abriendo los derroteros de la superación con la realidad de una empresa constructiva que los bolivianos debemos continuar inspirándonos en ese digno ejemplo.

Y no está demás anotar que, pese a las incomprendiones, la Fundición de Estaño Oruro, ha producido un beneficio real para la economía de Bolivia, ya que nadie podrá negar que el país, Comibol y el Banco Minero se han beneficiado recibiendo mayores ingresos en la venta de sus minerales, al mismo tiempo que un tratamiento más benigno por parte de las fundiciones extranjeras, que han visto la necesidad de disminuir sus maqui-

las con el objeto de contrarrestar el crecimiento de la industria fundidora nacional, al punto de ejercitar una especie de "dumping" en los gastos de fundición que los fueron rebajando para que la Fundición Peró no pueda competir con ellas.

Esta es la verdad, dicha sin ambages ni eufemismos. Efectivamente, si calculamos los beneficios suplementarios que ha recibido el país por la sola existencia y la persistente lucha que ha desarrollado la Fundición de Estaño Oruro con las fundiciones del exterior, tampoco podrá negarse que tanto Comibol como el Estado y el Banco Minero, se han beneficiado con más de 6.000.000... de dólares, provenientes de las divisas ahorradas en las rebajas de maquila.

Sin temor a equivocarme, puedo asegurar a Uds. que las fundiciones inglesas reciben la cooperación económica de su Gobierno con el principal objetivo de mantener bajo su control al comercio de esta materia prima. Digo esto, a fin de que se valoren en su justo alcance el ingente sacrificio que ha costado crear y mantener una industria de esta naturaleza en Bolivia, donde el Estado jamás ha podido cooperarle económicamente, sucediendo lo contrario, debido a que algunos de sus organismos, sin comprender su importancia y significado, le han impuesto gravámenes y gabelas con un criterio de simpleza fiscalista.

Felizmente, el actual Gobierno de la Junta Militar, ha encarado con decisión y plena comprensión patriótica esta integración minero-metalúrgica, pudiendo alentar la seguridad de que a corto plazo, veremos los benéficos resultados que aportará a la economía del pueblo boliviano.

Escritas las anteriores líneas, ha llegado a conocimiento mío, con la complacencia con que hemos recibido todos los bolivianos amantes de su Patria, la noticia verdaderamente auspiciosa del convenio suscrito por el Supremo Gobierno con las firmas Koelcker Industrie Anlagen y Elockner Humboldt de Alemania, para el suministro de maquinarias y equipo asistencia técnica, montaje y puesta en marcha de una fundición de estaño con capacidad para 15.000

## EL ESTOMAGO DEBE ATENDERSE

Muchas personas no le dan importancia al exceso de acidez, malas digestiones, hinchura, digestiones lentas y difíciles, lenguas blancas, dispepsia y otros males. Ignorando que estas dolencias o síntomas pueden ser el principio de trastornos mayores. Evite malicia mayor y haga buenas digestiones tomando una cucharadita mediana de ULKAN después de las comidas o cuando sienta exceso de acidez.

ULKAN PARA EL ESTOMAGO

toneladas de estaño metálico crudo y 20.000 toneladas de estaño electrolítico anuales, a ejecutar, se en tres etapas.

Tal hecho, al significar, desde luego, la liberación de nuestra dependencia del monopolio de las fundiciones extranjeras y la afirmación de nuestra independencia económica, rubrica el anhelo patriótico que alentó hace 30 años, el creador de la Fundición de Estaño Oruro, don Mariano Peró, cuyo prematuro fallecimiento le ha privado de la enorme satisfacción que habría significado para él, que, por una acción gubernamental, se lleve a la realidad, sin temores ni prejuicios, lo que ambicionó para su Patria y lo inició al erigir la Planta de Fundición de Estaño en Oruro, a costa de solo su intuitivo esfuerzo personal.

Por todo ello, la Fundición de Estaño de Oruro, por mi intermedio, al asociarse a este legítimo y auspicioso acontecimiento que abrirá nuevos rumbos para la afirmación de la independencia de nuestra economía, puede muy bien alentar también la seguridad de que superará de su parte y muy pronto, todos los aspectos técnicos y económicos para continuar como empresa privada, la fundición de los minerales bolivianos, identificándose así con los propósitos de la futura empresa estatal de fundiciones y cumpliendo por otra parte, el gran mandato legado por su fundador, don Mariano Peró.

Señores: creo haber respondido a la honrosa invitación que me ha hecho, en la medida de mis modestos conocimientos, exponiendo honestamente mis puntos de vista en tan importantes como delicada materia, que son producto de mi experiencia, alentando la esperanza de que sean útiles para Uds. para clarificar sus propios conceptos alrededor de los mismos problemas.



¿PUEDE UN HOMBRE SER ENTERRADO VIVO?

## Buenos Aires Argentina TORREGROSA-SINAY

(ex-personal BAUPESA-CAMBIO ARGENTINO)

## ASESORAN

CAMBIO-FINANZAS-IMPOR/EXPORTACION PASAJES-TURISMO

CALLE RECONQUISTA 511 T.E. 313211 VIATOR

## Caja Nacional de Seguridad Social

## Convocatoria a Propuestas

Nº 5/66

Se convoca a propuestas para la importación de MATERIAL DENTAL, con destino a los diferentes centros sanitarios dependientes de la institución, de acuerdo al listado y pliego de especificaciones que se proporcionará en la Secc. Adquisiciones de la C.N.S.S.

Las propuestas deberán ser presentadas en sobre cerrado y lacrado, con el membrete de la firma proponente, acompañando la Boleta de Garantía de \$b. 50,00 más el 5% (cinco por mil) sobre el valor total de la oferta en papel sellado y timbre de Ley, hasta Bs. 18 del día 20 de agosto en la Sección Adquisiciones, ubicada en el 2do. piso del edificio de la calle Ingavi esq. Plaza Murillo, con la siguiente leyenda: CONVOCATORIA A PROPUESTAS No. 5/ 66.- MATERIAL DENTAL.

La Paz, Julio de 1966

DIRECCION DE SERVICIOS GENERALES



MATRIMONIO



Con misa de esposales en la Capilla del Montículo fue consagrada la boda de la señorita Pílor Guzmán Córdova con el señor Mario Orrico Aguirre. La novia lució un sobrio y elegante vestido de kiplur con piel de lobo en el talle. Una corona estilo real con abundante tul y bouquet de gladiolos naturales completaban su ajuar. Los novios se ausentaron a Yungas en viaje de bodas.

En la paz del Señor y confortado con los auxilios de la Santa Religión Católica ha dejado de existir el que en vida fue

Don ADALBERTO TARIFA ARANDA

Zoraida vda. de Tarifa, esposa; Walter, José, Guillermo, Juan, Guillermina de García, Trinidad de Miranda, hijos; Luis García P., Hugo Miranda A., Lily Pardo de Tarifa, Aida Soliz de Tarifa, Julieta Salazar de Tarifa, hijos políticos; Medarda vda. de Velasco, hermana; los nietos, sobrinos y demás familia ruegan a sus parientes, relaciones y personas piadosas se dignen concurrir a la traslación de los restos mortales del extinto al cementerio general el día de mañana martes a horas 11 a.m. El cortejo fúnebre partirá de la calle Gral. Gonzales # 1317 (San Pedro), será favor que comprometerá la gratitud de la familia doliente; el duelo se recibe por tarjeta.

Servicios Aliaga Figueroa 773 Tle. 25676.

Un escritor de ELITE... Una obra de calidad!!!

"LAS RATAS"

MARTES MONJE CAMPERO

Estenodactilógrafas

EN ESPAÑOL Y BILINGUE

Novísimos Cursos Especiales Intensivos

DACTILOGRAFIA, Método práctico \$b. 25 mens.  
TAQUIGRAFIA, Gregg Supersimpl 1966 \$b. 25 mens.  
SHORTHAND, última Ed. Diamante \$b. 35 mens.

Aspiazu 389 "BOLIVIANST" Socabaya 413  
Tel. 23625 Tel. 24045

Sociales

UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRÉS.

Presidido por el Rector de la Universidad Mayor de San Andrés, Arquitecto Hugo Zárate Barrera hoy se realizará el Acto de Colación de Grados en homenaje al XXXV Aniversario de la Autonomía Universitaria, a horas 18 y 30 en el Paraninfo. El programa a realizarse consigna: 1.- Discurso del Rector. 2.- Himno de la Universidad Mayor de San Andrés. 3.- Lectura de la Resolución en la que se otorgan Grados Académicos. 4.- Juramento Profesional. 5.- Discurso de despedida a los nuevos profesionales a cargo del Ingeniero Hugo Mansilla. 6.- Palabras de un representante de los egresados. 8.- Orquesta de Cámara.

PERSONALES

Retorna a La Paz después de una breve permanencia en Washington el General René Barrientos Ortuño, presidente electo de Bolivia acompañado de su esposa señora Rosemary Galindo de Barrientos.

Para asistir a la Asamblea Distrital del Rotary Club viajaron a Oruro los señores Miguel Záñes y Valentín Abecia.

REUNIONES

La Asociación Nacional de Madres prepara para el 3 de septiembre el Baile de Debutantes que tendrá lugar en el Club de La Paz.

El Dr. Gonzalo Guzmán y su esposa señora Gloria Vargas de Guzmán reunieron en una cena a un grupo de sus relaciones sociales.

COMPROMISO MATRIMONIAL

Se ha concertado el enlace matrimonial de la señorita María del Rosario Antezana Soria Galvarro con el señor Freddy G. Montes de Oca. La boda se efectuará próximamente.

ENFERMOS

Delicado de salud el Dr. Jorge Gallardo Calderón.

EL Dr. BENJAMIN CALVO PAZ

Comunica a su distinguida clientela que por motivo de viaje de estudios a los Estados Unidos, no atenderá su consultorio hasta nuevo aviso. El Dr. Guillermo Ríos queda a cargo de dicho consultorio.

VIAJEROS

A España el señor Pedro Shimos de la Redacción de "Presencia".



FUEGO DE POESIA.- En el Club de La Paz el sábado se realizó el almuerzo que ofreció el grupo "Fuego de la Poesía" en ocasión de poseer a su nuevo directorio presidido por el poeta Julio de la Vega que aparece en la foto con parte de los socios.

Industrias Unidas "El Progreso" S.A.

"FIGLIOZZI"

CALLE ZOILLO FLORES N° 1266

OFRECEMOS SUBPRODUCTOS DEL TRIGO

AFRECHO: Saco de 20 kilos sin envase a \$b 9.00  
AFRECHILLO: " " 26 " " " " 14.00  
TRIGUILLO: " " 46 " " " " 25.00  
GRANZA: " " 23 " " " " 8.00

ENVASE SACOS DE ALGODON c/u a \$b 3.00

Consejo Nacional de Vivienda  
Servicio técnico

Convocatoria a propuestas

El Consejo Nacional de Vivienda convoca a las Empresas Constructoras inscritas en la Cámara de la Construcción, para la "dotación de agua potable" a la Urbanización "SAID" en la ciudad de La Paz.

Los planos, pliego de condiciones y especificaciones técnicas, podrán ser retirados de nuestras oficinas situadas en la Av. 20 de Octubre esquina Fernando Guachalla.

Las propuestas deberán ser presentadas en la Secretaría del Consejo Nacional de Vivienda, hasta horas 18 p.m. del día 29 de julio de 1966, con todas las formalidades de Ley.

La Paz, 22 de julio de 1966.

DEPARTAMENTO DE RELACIONES PUBLICAS

CONFERENCIA DE MONS. PRATA

Dentro del cursillo de formación de educadores, destinado a padres de familia, Mons. Genaro Prata, obispo auxiliar de La Paz, dictará hoy una conferencia sobre el tema: Ante la Vocación de los Hijos. Este acto, como todos los del cursillo, se realizará en el local del Colegio Don Bosco -final de El Prado- a Hs: 18 y 30.

Hoy Cines

SCALA

Tel. 23535

Matinée, tanda y noche: ZORBA EL GRIEGO, con Anthony Quinn e Irene Pápas. Matinée \$b. 4.20 y 4.70. Tanda y noche \$b. 4.90 y \$b. 5.40.

LA PAZ

Matinée, tanda y noche: LA FELICIDAD. Sólo para mayores de 21 años (Ingreso con carnet de identidad). Matinée \$b. 4.20 Tanda y noche: \$b. 4.90.

MIRAFLORES

Matinée: TITANES DE LA MONGOLIA y ESPÍA INFERNAL. Tanda: PRELUDIO AL EXTASIS. Noche: PRELUDIO AL EXTASIS y LA RONDA. Matinée \$b. 2.20. Tanda y noche \$b. 2.30.

6 DE AGOSTO

Matinée, tanda y noche: MARI DO A MEDIAS con Gina Llobregida y Rock Hudson. Actualidades francesas No. 28 y Carroussel británico No. 17. Matinée 4.20 y 4.70 Tanda y noche \$b. 4.90 y 5.40.

ABAROA

Tel. 10252

Matinée, tanda y noche: Grandes dobles. En technicolor ROBIN HOOD DE CHICAGO, con Frank Sinatra y LA LLAMADA URGENTE con George Winslow. Matinée 1.70 y 2.70 Tanda y noche 1.70 y 2.80.

UNIVERSO

Matinée: EL VIAJE INCREIBLE Tanda y noche: LA SEPTIMA AURORA, con William Holden. Matinée \$b. 3.20 y 3.70. Tanda y noche \$b. 3.90 y \$b. 4.40.

PARIS

Tel. 29704

Matinée, tanda y noche: LA REVISTA MGM DE LA COMEDIA. Matinée \$b. 3.20 Tanda y noche \$b. 3.30.

TESLA

Tel. 23803

Matinée: EN ROMA ENCONTRE MI AMOR, con James Darren y Jessie Royce. Tanda y Noche: EL PODER Y LA PASION, con Charlton Heston e Ivett Mímieux (Sólo para mayores de 21 años de edad) Matinée \$b. 3.00 y \$b. 3.50. Tanda y noche: \$b. 3.50 y 4.00.

MIGNON

Tel. 25144

Matinée y noche: SOY UN PRO-FUGO con Cantinflas y ESCUELA DE VALIENTES Matinée y noche \$b. 2.00 y 1.50.

MONJE CAMPERO

Tel. 23353

Matinée, tanda y noche: LOS NOVIOS DE MARISOL, con el Duo Dinámico. Matinée \$b. 3.00 y 2.50. Tanda y noche: \$b. 3.50 y 3.00.

PRINCESA

Tel. 29821

Matinée, tanda y noche: LOS VALIENTES MUEREN DE PIE, con Frank Sinatra. Matinée \$b. 3.00 Tanda y noche \$b. 3.50.

EBRO

Tel. 26764

Matinée tanda y noche: dobles: LOS APUROS DE DOS GALLOS a color, con Aceves

Mejlan y Marco Antonio Muñiz, y TRES MUCHACHAS DE JALISCO. Matinée \$b. 2.60 y 1.60. Tanda y noche \$b. 3.20 y 1.60.

MURILLO

Tel. 11647

Matinée: LAS TRAVESURAS DE JUAN JOSE y UNA NIÑA BUSCA A SU PADRE Tanda. DIARIO DE UNA CAMARERA. Prohibida para menores. Noche doble: LA RONDA y PERDICION DE MUJERES. Prohibidas para menores. \$b. 2.50 y 1.50.

AVENIDA

Tel. 25409

Matinée y noche: Lunes familiar con el programa doble LOS VIKINGOS y LOS AMANTES DEBEN APRENDER. Tanda: LOS AMANTES DEBEN APRENDER con Troy Donahue. Matinée y noche \$b. 2.00 y 1.50. Tanda \$b. 1.50 y 1.00.

BOLIVAR

Tel. 25051

Matinée, tanda y noche: SOMOS TODOS MUJERIEGOS, Con Sandra Morat. Prohibida para menores de edad.

Matinée \$b. 2.80 y 2.30. Tanda y noche: \$b. 3.30 y 2.30.

TRIANON

Tel. 21320

Desde las 14 horas LOS HERMANOS BARRAGAN con Rodolfo de Anda y REINA DE LA SIERRA MORENA con Sarita Montiel.

MEXICO

Tel. 26867

Matinée, tanda y noche: UKA MAU, con Benedicta Huanca y Néstor Peredo. Matinée, tanda y noche: \$b. 3.50 y 2.50.

ROXY

Matinée: GENERACION DE REBELDES y CALTIKI EL MONSTRUO INMORTAL Tanda y noche: GENERACION DE REBELDES y MERCADER DE MUJERES. Matinée \$b. 2.70 Yanda y noche: 2.80.

VARIEDADES

Matinée, tanda y noche: Día Popular: LA CHAMACA, con Resorres y LAS INVENCIBLES con Dacia Gonzales y Kity de Hoyos. \$b. 1.50.

ESMERALDA

Matinée, tanda y noche: EL BESO DE ULTRATUMBA, con Ana Bertha Lepe. EL DENGUE DEL AMOR, con Resorres y Pérez Prado. Matinée \$b. 2.30. Tanda y noche: \$b. 2.80.

IMPERIO

Tel. 10451

Matinée, tanda y noche: CAMPEON DEL ESCANDALO y EL ESPÍA DE ROMEL. \$b. 2.20 y 1.70.

ILIMANI

Matinée y noche: BESAME Y LOS LLANEROS con Antonio Aguilar. Matinée \$b. 1.00. Noche \$b. 1.50

COLON

Matinée, tanda: MASCARA DEL DR. SYNG y SIMBA. Noche: MÚNICAS DE ALCABA y DOS MUJERES. \$b. 1.00.

En Invierno... calor de Verano

CON ESTUFAS A KEROSENE

Coleman

"LA CALEFACCION CENTRAL PARA SU CASA"

MODERNAS - ECONOMICAS.  
UN MODELO PARA CADA NECESIDAD.  
TRABAJO CONTINUO  
DURANTE TODO EL INVIERNO.



PIDA DEMOSTRACION EN:

Macdonald & Co.

ALMACEN DE VENTAS, JUAN DE LA RIVA ESQ. LOAYZA  
SUCURSALES ORURO-COCHABAMBA SANTA CRUZ-POTOSI-SUCRE-TARIJA

"UN FULANO EN ESTAMBUL"

La película que Ud esperaba  
"UN FULANO EN ESTAMBUL"  
Tiene acción y misterio  
"UN FUALANO EN ESTAMBUL"  
Ud, la vera una y mas veces



HORTS BUCHOLZ - SYLVIA KOSCINA

En magistral interpretación en esta gran película en Cinemascope - Technicolor

Mañana gran estreno Cine Tesla





ACUÑA remata violentamente venciendo la resistencia del arquero de Universitario y convierte el primer gol del equipo de Municipal. El partido tuvo una primera etapa buena, pero la segunda no pasó de regular. El triunfo de Municipal fue justo por su mayor capacidad.

## "Alas" logró buen triunfo ante Promoción en volibol

Ayer por la mañana, en la cancha número dos del coliseo Ciudad de La Paz, se cumplió una nueva fecha del torneo oficial de volibol, en las categorías damas y varones.

En varones, el sexteto de Litoral se impuso por dos sets a cero a Lincoln, que sólo fue rival de Litoral en el segundo set que finalizó favorable a los campeones del año pasado por 17-15. El primero lo habían ganado los tricolores con suma facilidad: 15-4.

En damas, Universitario, gracias a un mejor accionar, venció a Gimnasia y Esgrima por dos chicos a uno con parciales de 15-7; 13-15 y 15-8.

En el encuentro de fondo, Independiente Alas superó a Promoción 50 por dos sets a cero con parciales de 16-14 y 15-10. En síntesis la fecha cumplida ayer en el coliseo no pasó de regular y Litoral, con su victoria sigue manteniendo su sitio de privilegio en la tabla de posiciones.

## DRASTICAS SANCIONES...

(Viene de la página 1)

Bido una amonestación, así como el entrenador y los otros delegados que penetraron en el terreno a pesar de las advertencias que se les habían hecho, y con sus intervenciones ante el árbitro y los directivos de la FIFA obligaron a que el juego quedase interrumpido durante siete minutos.

La agresión cometida contra el árbitro después del partido por los jugadores y especialmente por el número ocho Ferreiro, así como por miembros de la delegación argentina, es particularmente lamentable. El árbitro tenía derecho a presentar una denuncia contra algunos jugadores por esta agresión, pero informó a la policía que no deseaba hacerlo.

Por todas estas razones y por no haberse conformado con las instrucciones dadas anteriormente, la comisión decide que: "La Federación Argentina de Fútbol es sancionada con una multa de 1.000 francos suizos (máximo permitido por los estatutos de la FIFA).

"El jugador número 10 Rattin, que fue expulsado, es suspendido por los cuatro próximos partidos internacionales "A" contratados por la federación argentina.

"El jugador número 8 Ferreiro es suspendido por los tres próximos partidos internacionales "A" contratados por la federación argentina.

"El jugador número 20, Onega, por haber escupido en el rostro de un comisario oficial es suspendido por los tres próximos partidos internacionales "A" contratados por la federación argentina que la

La comisión decide proponer al comité de organización del próximo campeonato del mundo que la inscripción de Argentina para dicho campeonato, no sea aceptada, de no ofrecerse ciertas garantías sobre el comportamiento del equipo y de los delegados argentinos.

"Se confirman las amonestaciones dadas a los jugadores números 19, Artine y 15, Solari.

"Se confirman las amonestaciones dadas a los jugadores ingleses número 9, Robert Charlton, y número 5, John Charlton.

"La comisión añade que los otros equipos latinoamericanos que han participado en el torneo han perdido con dignidad y sin haber maculado la reputación de la prueba o deacreditado este deporte".

## HUBNER FUE...

(Viene de la página 1)

También es justo destacar los gestos simpáticos de los corredores Cucho Morales que paró su coche en la carretera para dar paso a Juan Luzio y luego Romualdo Delgado. A esta distinción no se hace acreedor Jorge Burgoa a quien tuvo que agitarse muchas veces la bandera azul y luego la negra en vista que se negaba a dar paso a Oscar Crespo cuando comandaba el pelotón de coches.

Lamentable la deserción de Juan Luzio, uno de los animadores de la competencia. Luzio, "quemó" muy rápido su máquina. Hugo Al-

varado también tuvo que abandonar, por fallas mecánicas, además la potencia de su coche se vio superada por los demás participantes. Romualdo Delgado, representante de Oruro, abandonó la prueba al cumplirse la vigésima tercera vuelta, al romperse el tanque de gasolina. Este año el Circuito se disputó sobre una distancia de 499 kilómetros, mediante 29 vueltas al Circuito. La clasificación final fue la siguiente: 1. Dieter Hubner, 2. Rodríguez, 3. Crespo, 4. Agustín Morales, 5. Burgoa.

**ROCHA GANO EN MOTOS**  
La competencia de motocicletas la volvió a ganar el corredor orureño que desde la primera vuelta ocupó esta privilegiada posición hasta completar la quinta vuelta. René Rocha, nos demostró que es en la actualidad el mejor piloto con una calidad creciente año tras año.



Un escritor de ELITE... Una obra de calidad!!!

**"LAS RATAS"**  
MARTES MONJE CAMPERO



EL CORREDOR orureño Rocha fue el ganador de la competencia motociclistica que se cumplió ayer en El Alto. Ganó la prueba con una gran ventaja sobre sus inmediatos perseguidores. Cumplió gran faena.

## PRENSA ARGENTINA Y BRASILEÑA CENSURAN LO SUCEDIDO EN WEMBLEY

POR JOSE M. ORLANDO

BUENOS AIRES, 24 (AP).— Se está gestando una tormenta en el mundo futbolístico a raíz del discutido partido en el que Inglaterra eliminó a Argentina del campeonato mundial. Mientras Francia y una paladina latinoamericana apoyan a Argentina con mensajes de respaldo los funcionarios aquí dicen que Argentina, convocará a una reunión urgente de la Confederación Sudamericana de Fútbol, para discutir la actitud que se le da a tomar.

"Hay una tendencia obvia en la FIFA para defender a los equipos europeos", dijo un funcionario de la Asociación Argentina. "El juego de ayer, con un árbitro europeo haciendo todo lo posible para asegurarse de que ganara Inglaterra, es sólo uno de los muchos ejemplos".

Agredió que la Federación Sudamericana "debe tomar medidas para dar fin a eso". No hay indicios de cuáles serán las medidas a discutirse y cuándo se efectuará la reunión. La confederación sudamericana tiene sus oficinas aquí.

Mientras los atraídos periódicos critican a la FIFA y al árbitro alemán Rudolf Kistelein, que dirigió el duro partido en Wembley, la Asociación Argentina anunció haber recibido el siguiente mensaje de la Federación Francesa:

"Podremos a la FIFA que suspenda el torneo mundial. Inglaterra y Alemania son los culpables de lo sucedido. Felicitaciones al fútbol argentino, el mejor equipo del torneo".

Agredió la asociación que también ha recibido mensajes de apoyo de las federaciones de Brasil, Uruguay y Chile.

"Argentina ofendida" dice el periódico "La Razón".

"Crónica" dice que la FIFA está castigando a Argentina "pero no dice nada del sospechoso nombramiento del árbitro de Alemania Occidental o del caso similar de escoger a un árbitro inglés para que perjudicase a los uruguayos".

Uruguay también fue eliminado en cuartos de final por Alemania Occidental el sábado.

"Crónica" dice que Inglaterra "jugó con doce hombres, mientras Argentina tenía solamente diez. El árbitro alemán fue el ladrón en Wembley".

"Clarín" dice que "no hubo deportivismo en el juego. El árbitro ayudó al resultado".

Hasta el conservador diario "La Nación" dice: "Bochorno en Wembley: una ilusión rota y una injusta victoria inglesa".

EN EL BRASIL

RIO DE JANEIRO, JULIO 24 (AFP).— La derrota de Argentina y Uruguay frente a Inglaterra y Alemania decepcionó pero no sorprendió a los brasileños, que esperaban ese desenlace.

El octavo campeonato mundial de fútbol fue considerado en Brasil como una guerra entre el fútbol europeo y el latinoamericano en que los del viejo mundo apelaron a todos los recursos posibles para evitar que la copa "Jules Rimet" volviera al nuevo continente.

El hombre de la calle manifestó su indignación por la eliminación de los equipos del Río de la Plata, censurando violentamente a la FIFA por sus "actitudes parciales en favor de los europeos".

Con ironía se comentan las expulsiones de jugadores argentinos y uruguayos atribuidas al juego violento y a la disciplina así como la designación de árbitros europeos cuyos propios países están disputando la fase final del campeonato, para dirigir los encuentros con Alemania e Inglaterra.

Es imposible transcribir los calificativos empleados por los más exaltados para nombrar a los miembros de la "FIFA". El clima de insatisfacción y de censura ha dado origen a un movimiento popular en favor de la no presentación de los equipos sudamericanos en los próximos campeonatos mundiales de fútbol.

Las prensas acompañan con igual énfasis el coro de protestas y críticas, y no queda atrás la opinión del aficionado.

"Diario de Noticias" de Río, titulaba su primera página "La copa quedará en Europa; los ingleses realizaron un complot". Los enviados especiales de ese diario afirman que la expulsión de Rattin, el capitán argentino, "cuando Argentina dominaba, permitió a los ingleses concretar su sueño de una final europea".

AYER ENTRENO EL TEAM PORTUGUES

LONDRES, JULIO 4 (AFP).— El seleccionado portugués de fútbol que se hospeda en el hotel de Harlow hasta el final de la Copa del Mundo, efectuó esta tarde un ligero entrenamiento en el estadio local.

Los jugadores se limitaron a pelotear sobre el césped mientras caía la lluvia torrencial.

Vicente, el único jugador lesionado, en la mano izquierda, se trasladó a un hospital próximo, donde le tomaron una radiografía.

LONDRES, JULIO 4 (AFP).— El seleccionado portugués de fútbol que se hospeda en el hotel de Harlow hasta el final de la Copa del Mundo, efectuó esta tarde un ligero entrenamiento en el estadio local.

Los jugadores se limitaron a pelotear sobre el césped mientras caía la lluvia torrencial.

Vicente, el único jugador lesionado, en la mano izquierda, se trasladó a un hospital próximo, donde le tomaron una radiografía.

LONDRES, JULIO 4 (AFP).— El seleccionado portugués de fútbol que se hospeda en el hotel de Harlow hasta el final de la Copa del Mundo, efectuó esta tarde un ligero entrenamiento en el estadio local.

Los jugadores se limitaron a pelotear sobre el césped mientras caía la lluvia torrencial.

Vicente, el único jugador lesionado, en la mano izquierda, se trasladó a un hospital próximo, donde le tomaron una radiografía.

LONDRES, JULIO 4 (AFP).— El seleccionado portugués de fútbol que se hospeda en el hotel de Harlow hasta el final de la Copa del Mundo, efectuó esta tarde un ligero entrenamiento en el estadio local.

Los jugadores se limitaron a pelotear sobre el césped mientras caía la lluvia torrencial.

Vicente, el único jugador lesionado, en la mano izquierda, se trasladó a un hospital próximo, donde le tomaron una radiografía.

LONDRES, JULIO 4 (AFP).— El seleccionado portugués de fútbol que se hospeda en el hotel de Harlow hasta el final de la Copa del Mundo, efectuó esta tarde un ligero entrenamiento en el estadio local.

Los jugadores se limitaron a pelotear sobre el césped mientras caía la lluvia torrencial.

Vicente, el único jugador lesionado, en la mano izquierda, se trasladó a un hospital próximo, donde le tomaron una radiografía.

LONDRES, JULIO 4 (AFP).— El seleccionado portugués de fútbol que se hospeda en el hotel de Harlow hasta el final de la Copa del Mundo, efectuó esta tarde un ligero entrenamiento en el estadio local.

## MUNICIPAL IGUALO A BOLIVAR EN LA PUNTA AL GANAR A LA "U" 3-1

Por JOHNNY ZEBALLOS

Municipal pasó a compartir la primera colocación del certamen profesional de primera "A" junto a Bolívar al derrotar a Universitario por tres goles a uno en un partido que se vio empujado por una reacción antideportiva del jugador Senés en perjuicio del árbitro del encuentro.

### PRIMER PERIODO

Universitario fue el que con más bríos y más entusiasmo empezó el partido, dominando territorialmente y poniendo en apuros a la defensa de Municipal que no terminaba de armarse.

Los defensas "ediles", en muchas ocasiones, tuvieron que frenar a sus rivales a costa de jugadas violentas y, por momentos, mal intencionadas.

El toque y la movilidad fueron la característica, en esta primera etapa, de la ofensiva universitaria. Municipal fue haciendo pie en el medio campo a medida que pasaban los minutos y su delantera, atacando menos que la de su rival, llevó más sensación de peligro por la deficiente marcación de la línea de zagueros azules, donde la inclusión de Siles no rindió los frutos que se esperaban. Aprovechando esta situación, Julio Torres entró al área y de agudo difícil rematado, la pelota no pudo ser controlada con seguridad por Paz, arquero universitario, y Acuña aprovechó el rebote para conseguir el primer gol cuando se jugaban 29 minutos.

Universitario no se entregó, pero su ataque fue desordenándose y su retaguardia incurriendo en mayores errores. A los 44 minutos un centro de la derecha fue conectado por Aguirre; Gómez trató de despejar el balón, pero no hizo otra cosa que desviar la trayectoria a su propia valla. Trató de corregir su error, pero la pelota ya había traspuesto la línea de gol produciéndose la segunda caída estudiantil. A la determinación del juez Schwarz, que sancionó el gol, Senés en forma antideportiva y alevosa propinó un violento cabezazo al árbitro que cayó en el campo de juego. El árbitro equivocadamente expulsó a Zagarra que nada tenía que ver con el asunto.

### SEGUNDO PERIODO

El partido bajó notablemente en esta segunda parte; los dos go-

**CARLOS DURAN GANO TITULO MEDIANO AL ITALIANO SANTINI**

TURIN, JULIO 24 (AFP).— El boxeador Carlos Durán, de origen argentino naturalizado italiano desde hace seis meses, ganó hoy en Turin el título de campeón de los pesos medianos de Italia al vencer por puntos, en 12 asaltos, al poseedor del título Bruno Santini.

## POSICIONES EN PRIMERA "A"

| EQUIPOS            | Pj | Pg | Pe | Pp | Gf | Gc | Pts. |
|--------------------|----|----|----|----|----|----|------|
| 1º BOLIVAR         | 7  | 4  | 2  | 1  | 15 | 9  | 10   |
| 2º MUNICIPAL       | 7  | 4  | 2  | 1  | 12 | 7  | 10   |
| 3º U.MAESTRANZA    | 7  | 4  | 1  | 2  | 13 | 9  | 9    |
| 4º 31 DE OCTUBRE   | 7  | 3  | 2  | 2  | 10 | 7  | 8    |
| 5º THE STRONGEST   | 7  | 3  | 1  | 3  | 7  | 7  | 7    |
| 6º ALWAYS READY    | 7  | 1  | 4  | 2  | 11 | 11 | 6    |
| 7º UNIVERSITARIO   | 7  | 1  | 1  | 5  | 7  | 13 | 3    |
| 7º CHACO PETROLERO | 7  | 0  | 3  | 4  | 7  | 14 | 3    |

LA PROXIMA FECHA: Primera Fecha de la Segunda Rueda:

ALWAYS READY vs. U.MAESTRANZA  
BOLIVAR vs. THE STRONGEST

## CONJUNTO BRASILEÑO LLEGO A RIO AYER

LONDRES, 24 (AP).— El avión en que retornan a su país los futbolistas brasileños de Copa Mundial despegó finalmente a las 18:07 GMT (13:07 Est. para llegar a Río de Janeiro alrededor de las 0400 hora local.

## PORTUGAL SE MIDE CON TEAM INGLES

LONDRES, 24 (AP).— Inglaterra jugará el martes los semifinales de la Copa Mundial en el mismo estadio en el que ha jugado todos sus partidos, el estadio de Wembley en esta capital.

Esto fue criticado, pero Hemult Kaser, Secretario General de la FIFA, explicó los motivos de esta manera:

"El Comité Organizador decidió que el partido más atractivo debe ser visto en el lugar en donde pueda acomodarse el mayor número de espectadores".

Portugal, en cambio, el equipo que venció a Brasil y Hungría, se enfrentará con Inglaterra en un estadio en donde no ha jugado ni un solo partido.

les pesaban en el rendimiento de la "U", sumada a la inferioridad numérica. En esta segunda parte, Municipal se asentó más, pero una jugada violenta de Mercado dentro su propia área, en perjuicio de Palacios, determinó que se sancionara un penal contra los ediles que fue convertido por Senés a los 7. Trató de reaccionar Universitario como consecuencia de esa conquista, pero Julio Torres quitó toda esperanza de los estudiantes, al marcar el tercer gol para Municipal a los 24 minutos con lo que puso cifras definitivas al marcador.

### RESUMEN

En resumen, un partido con un buen primer tiempo y una segunda etapa que no llegó a regular. Se vio perjudicado el equipo estudiantil por la reacción de Senés contra el juez Schwarz. Una actitud que no se puede aceptar en un campo de juego y menos de un jugador que representa al equipo de nuestra superior casa de estudios. Los dirigentes universitarios empeñados como están en imponer disciplina en sus jugadores deben tomar medidas drásticas para disuadirlos como Senés que no hacen sino perjudicar al fútbol y al prestigio de esa institución. La actuación del árbitro brasileño no llegó a regular.



PALACIOS reclama a Schwarz sobre la expulsión de Zagarra. Le reclama que el árbitro se haya equivocado con esa expulsión y no haya echado fuera del campo a Senés que fue el protagonista de una nueva y censurable acción.

## Club "17" derrotó a Litoral por torneo local de basket

Sorpresiva victoria consiguió el Club "17" sobre Litoral por 59-54, en una nueva fecha del torneo oficial de basketbol cumplida ayer en el Coliseo "Ciudad de La Paz", ante regular cantidad de aficionados. En los otros encuentros se registraron los siguientes resultados:

Estudiantes Juniors que mantiene su condición de invicto, venció a Universitario por 53-39 y, endamás, Universitario derrotó a The Law por 30-23. Cumplida esta jornada, Ingavi y Estudiantes Juniors son los únicos equipos de varones, que conservan su condición de invictos con 4 partidos jugados cada uno y 8 puntos. El color de esta categoría es Universidad que tiene 4 partidos y 4 puntos. En la categoría damas, Simón Bolívar y U. Universidad son los únicos invictos. Dinamo ocupa la última posición con dos partidos jugados y 2 puntos.

## CERTAMEN DE FUTBOL EN ESTADOS UNIDOS

NUEVA YORK, 24 (AP).— Tres de los equipos de fútbol más destacados del mundo -el Santos de Sao Paulo, Benfica, de Portugal y A.E.K. de Grecia- intervendrán el mes próximo en el Torneo de la Copa de Campeones de los Estados Unidos que se realizará aquí.

La competencia se iniciará el 17 de agosto en el estadio de la Isla Randall's y participarán en ella dos de los jugadores más famosos en el mundo del fútbol Pelé, del Santos, y Eusebio del Benfica.

HOY SE CONSIDERAN CASOS DE JUGADORES DE EQUIPO URUGUAYO

LONDRES, JULIO 24 (AFP).— Los informes relativos a los partidos de cuartos de final del campeonato mundial de fútbol, y concretamente los referentes al partido entre Alemania Occidental y Uruguay, durante el cual fueron expulsados los jugadores uruguayos Troche y Silva, serán probablemente examinados mañana por la Comisión de Disciplina de la Federación Internacional de Fútbol (FIFA).

Dicha comisión se reunió hoy en Londres, pero únicamente se examinaron los informes relativos al encuentro Inglaterra-Argentina.

## Síntesis de la jornada

Estadio Hernando Siles.- Décima cuarta y última fecha de la primera rueda del torneo de Primera "A".- Jornada cumplida el domingo 24 de julio de 1966.- Recaudación: 29.785.40 pesos bolivianos por venta de 4.478 entradas.

### MUNICIPAL 3 UNIVERSITARIO 1

Árbitro: Ericho Schwarz.- Jueces de línea: Abraham Torres y Enrique Guardia.

MUNICIPAL (3).- Herbas; Zenteno, Quiroga y Mercado; Camacho y A. Torres; Aguilera, Castillo, J. Torres, Acuña y Aguirre.

UNIVERSITARIO (1).- Paz; Gómez, Herbas y Villarroel; Siles y Arce; Cortés, Palacios, Senés, Zagarra y Barboza. Alternó Loza.

GOLES: Acuña a los 29 y Gómez en contra a los 44 minutos del primer tiempo. Senés de penal a los 7 minutos y J. Torres a los 24 de la complementaria.

EXPULSADO: Zagarra.

### 31 DE OCTUBRE 2 THE STRONGEST 0

Árbitro: Jorge Miculca.- Jueces de línea: Guido Verástegui y René Núñez.

31 DE OCTUBRE (2).- Alvarez; Palenque, Larrazabal y Avila; Fresco y Ballivián; Soria, Rada, Gutiérrez, Quinteros y Yépez. THE STRONGEST (0).- Solís; Guzmán, Núñez y Gutiérrez; Díaz y Caimo; Unzueta, Morales, Lima de Rosa, Vargas y Artega. Alternó Flores.

GOLES: Ballivián a los 13 minutos de la primera etapa y Gutiérrez a los 39 de la complementaria.